

# ក្បាស់មីនេឡូលាន់លែតាំរោសវិអណ៍



၂၁၈

ବାହ୍ୟିକ ମଦ୍ଦଳ

# THE NATION

# THE NATION

រាជធានីភ្នំពេញ ក្រសួងព័ត៌មាន នគរបាល ភ.ស. លេខេត្ត

## រាជាណភាព់

# เรื่องรัศรัชชุปการโดยมีหมายถึงผู้ติดค้าง ผ่องเคลส พูดถึงไมตริสยามอย่างใจหาวร

มหาดไทยจัดการติดต่อในกลางทรงเข้าโรงเรียนชั้นสูง  
รวมจ่ายประจำไฟฟ้าและจะได้ศึกษาที่มหาวิทยาลัยอังกฤษต่อไป  
พระนครจะสะอาดเรียบร้อยไม่มีรัก

ภาษาทั้งการเบ็ดเตล็ดและการปกกรอง  
แล้ว สยามได้เริ่มคัดงานต่างๆ ซึ่ง  
มีระดับความานาน ต้องทำเป็น โครงการ  
ใหญ่อย่างหนึ่น และซึ่งเป็นการ  
เมื่อ เผยฯ โครงการ คือ การสร้าง  
ทางหลวง ทั่วประเทศ ซึ่งมีกำหนด  
เวลา ๑๐ ปีภายในวงเงิน ๕๐ ล้านบาท  
(มีค่อหน้า ๓๕)

# กูญหมายเทคโนโลยีกร่างไขม์ ผ่านคนละรัฐมนตรีเล่นเข้าพิจารณาวันนี้

ร่างกฎหมายเดือนกุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๖๔ ให้เป็นกฎหมาย  
การยกเว้นภาระภาษีอากรที่ต้องเสียภาษีอากร  
ให้แก่บุคคลที่ได้รับอนุญาตให้ดำเนินการ  
โดยอิสระ ไม่ใช่ในทางราชการ ด้วยวิธีการที่ถูกต้อง  
และได้รับการอนุญาตจากทางราชการ  
ให้ดำเนินการได้ ตามที่กฎหมายกำหนด

# เป็นระเบียบปฏิบัติ ที่ทางราชการทำมา และยังคงเนินการจันสืบไป

เมื่อวันเดียวกันนั้นที่พิมพ์ข้อลงเร้า  
เงินเข้ามาว่า ทางราชกิจจานุก  
กรวุฒิการ เรียกเงิน รัชชุมปการตามบ้าน  
อย่างเช่นงวด ในบันทึกเงินได้มี  
(มีคือหน้า ๑๖)

## ไม่ต้องการพูดอย่างนักประพันธ์ จะเป็นเกริยวน้ำเพียงคราวเดียว ๑๕๙

เนื่องด้วย กม.พนธ์ ศกน  
กณ: ทุกท่านผู้ร่วมเก้าอี้ในโภคินชั่งเดิน  
ทางนายเยี่ยมเยียนสยาม ได้ตัดให้  
ทำการเดินทางหารคณานายทหารไทย  
ณ ออเรียนเต็ล โอลิเดด บรรดาศึกษา  
ไปร่วมการเดินทางกรุงเทพฯ นั้น เช่น  
พ.อ. อดุลพรหมโยธี รัฐมนตรี  
ดังราชการแทนรัฐมนตรีว่าการกระทรวง  
(มีต่อหน้า ๗๖)

ໃນອະນຸມັງ

หน้า ๖ นานาชาติเป็นสัตกร  
 .. ๗ ขอให้รัฐบาลนิชัย-  
       มีเงินปีเบ่งผลกำไร,  
 .. ๘ ชากศพท์คณ-โภน



**ข้อให้ขารัฐพานิชย์มิเงินบ้าน'งผล กำไร  
เม้มีเงินเดือนอย บ'อความแห่งพระราชนูญติ เทศบาลจะบันใหม่  
ก่อนที่จะให้เงินเดือน**

ແມ່ຈະມີເງິນເດືອນໄໝ  
ກົບໜູ້ຍໃຫ້ງານດີ້ງນ

พระยาอุนราชวิสัยศรเดช สมาร์ก  
ถ้าผู้แทนราษฎรดำเนินป้อง ข้องใจใน  
วิธีการเกี่ยวกับเรื่องเงินแบ่ง ผลกำไร  
บาระดำเนิน (โอนต์) ของข้าราชการรัฐ  
พานิชย์บางปะเก特 ในเหตุผลที่  
เห็นสมควรจะให้ข้าราชการรัฐพานิชย์  
มเงินเดือนบาระดำเนินเด็ก พ่อoy แต่ให้  
ได้รับเงินแบ่งผลกำไรบาระดำเนิน (โอนต์)  
หนึ่งบาระ โดยตนนั้นยังนัก เพราะข้าราชการ  
การเหล่านี้ จะได้พิจารณาทำ การใน  
หน้าที่โดยใช้คณแต่น้อย เพื่อให้ก็ต  
ผลก็ตุ่ก ความ สำนารถ โดยหัวเงิน เนิน  
แบ่งผลกำไรเป็นเกรงคง แทนความ  
ท่านของ การพานิชย์ ก็ไป ถ้าไม่ให้  
ข้าราชการรัฐพานิชย์ ได้รับเงินแบ่ง  
ผลกำไรบาระดำเนิน (โอนต์) แล้ว จัก  
ทำงานไม่ เต็ม กำดัง เพื่อบังเกิดผลที่  
เต็มความสำนารถ. เพราะว่า ก็แม้จะ  
ทำการลดหย่อนได้ผลน้อยลง ก็คงได้  
รับเงินเดือนบาระดำเนินอยู่ เสมอ ซึ่ง  
นับว่าได้ผลเต็มผลต่างกันมากมาย ท่าน  
ผู้แทนดำเนินป้องได้ ทรง กระทุ้ ถามนั้นคือรัฐ  
มนตรี ว่า การกระทำการคดัง ดังต่อไปนี้  
เป็นคดี รัฐ บำนาญ นโยบาย จัก  
ให้ ข้าราชการรัฐพานิชย์ บางปะเก特  
 เช่น ข้าราชการ การ ประปา แต่ ไฟฟ้า  
 หดง ได้รับเงินเดือน บาระดำเนิน แต่น้อย  
 พอสมควร แล้ว ให้ได้รับเงินเดือนแบ่ง  
 ผลกำไรบังหรือไม่ และ การที่ให้  
 เงินบาระดำเนินมาก แต่ยังเดียว โดยไม่  
 มีเงินเดือน แบ่งผล กำไร บาระดำเนิน นั้น  
 เพราะเหตุใด

ກະທຸການຂຶ້ນເປັນທີ່ສົນໃຈ ໃນວັງ  
ຫ້າຮາຊກາຮຽນພານີ້ຍື່ນ ຮຽບມາດຈະ  
ໄດ້ຕອບໃນການປະຊຸມສກາຜູ້ແທນ ຮາຍ  
ມຽວວັນ (ທີ່ ๒)

ເສດຖິ່ງສຍາມ

พระอยู่ค์ เนติมอดกัชชัมพารเต็ค  
กอดบ้ากปะรังเกศขอเมริค้า ผ่านทางญี่ปุ่น  
บุ่นไอยเรือใช้ช่องอนมาาร ได้ถึงกรุง  
เทพฯ แล้ว เมื่อวันนน เวลา ๑๗ น. เที่ย

ช่าวราชการ  
ทั้งตามที่มีข่าว  
ราชการจะให้เจ้าหน้าที่เข้าไปตรวจ  
ผู้ไม่เต็ยเงินรัชบุปการ ตามบ้านนั้น  
จะแจ้งว่าเป็นช่าวที่ไม่เป็นความ  
จริง ความจริงการตรวจดังต่อไปนี้  
รัชบุปการที่ดักท่าน ก็คือ ตรวจ  
สอบบัญชีรายชื่อผู้ค้างเงิน  
และตรวจสอบบุคคลในสถานที่ห้อง  
น้ำชน ซึ่งเกยบภูบก็มาเด้งแต่  
เดิม.

สำนักงานโฆษณาการ  
๒๕ กุนภาพันธ์ ๒๔๙๐  
(ผู้สนใจในความซึ่งพิมพ์  
ด้วยตัวหนาโปรดอ่านหน้า๑)

# ເມືອງໄຊເລີຍພັ້ນຕົວເອງ

นายชัย แซ่โค้กชาวไทย 45 ปี บ้าน  
ชัย บางรัก พระนคร ได้ทำการอุดตัว  
นาตกรบนชาติว่องโดยใช้มีดพันตัว  
เองทัณฑ์เท้าชาย ต้านหนึ้นส่วนกลางแผด  
ขยายเรียบดิกเข้าเยื่อหุ้มกระดูกขากรร  
ถ้าหัต ถ้าเหตุเพื่องบทเกิดความเตียง  
ใจเพราะภารรยาดาย ตนค้างรับภาร  
ะ ด้วยบุตรถึง 4 คน และค้างมาปะร  
ส์พการค้าขายชาติหนึ่ง กว่าห้าร  
ปี เจ้าหน้าที่ตำรวจ จังหวัด การตั้งตัว  
นายชัยมารักษาอยู่ในพยานาคถง.

## มิราสคลองไผ่

ເຈົ້າຂອງເວັບ ນິරາກ ກອດຍັງໄຟ່ ສັ່  
ນັ້ນຕີ່ອືນິරາກກອດຍັງ ໄຜ່ນາໃຫ້ໂຮງ ພິມຫ  
ົ່າ ເຕັມ ເຮັດ ໄດ້ ຮັນ ໄວ້ ດ້ວຍຄວາມຊອບ

หนังสือนี้นำหน่วยเดิม ณ ๑๐  
ตุลาคม มีการนำหน่วยในงานนมัสการ  
และพกขบวนทางเรือพิเศษ สถานที่ดังนี้  
วันที่หนึ่ง หัวถนนกรุงราชดำเนิน แยกวันที่สอง  
วันที่สอง ถนนมหาพฤฒาราม แยกวันที่สาม  
วันที่สาม ถนนมหาดีย์ แยกวันที่สี่

# ให้ นายกมนตรี เทศ บาล เป็นประธานสภा

หลัก การแตะเหตุ ผลแห่ง ร่าง  
เราให้เต้นด้วยวินทอน ชั่งน ความ  
ว่า ปรับปรุงเทศบาลให้เหมาะสมสมมติ  
และประسانกับงาน ปกครอง ตัวตน  
ภาคตัด截 ป้องก์ การ ของ เทศบาล  
เดียว ในม็อย กำหนด จำนวน สำนาริก  
ให้ พอกเหมาะควรกับการ แทนที่จะ  
มั่นย่าง พุ่ม เพอ แตะ แก่ ไข หน้าที่  
ของ เทศบาล ร่าง น ตาม มาตรฐาน  
แบ่งออกเป็น ๗ หมวด หมวด ๑ ว่า  
ที่อยู่บท ที่ ไป ซึ่ง มี ตัว ๆ ที่ ๑ ให้  
กำหนดการ ภาค ของ เทศบาล ตาม บท เทศ  
บาล มั่นย่าง แตะ เทศบาล คราว ไว้ คง น.

ເທິດນຳກົດຕຳບັດໃຫ້ແກ່ກ້ອງຄົນໆ  
ມພຣະຣາຊກຸຖ່າຍົກກະຮະບຸນາມແຕວເຂົດ  
ຢກສູ່ນະເປັນເທິດນຳຕຳບັດ. ເທິດນຳ  
ເນື່ອງໄດ້ແກ່ກ້ອງຄົນໆຂັ້ນນຳຂັ້ນໜຶ່ງມຽາຍ  
ນູ້ຮັງແຕ່ ແພັນຄົນຂັ້ນໄປ ແລະເທິດນຳ  
ນັກຮັດໄດ້ແກ່ກ້ອງຄົນໆຂັ້ນນຳຂັ້ນໜຶ່ງມຽາຍ  
ນູ້ຮັງແຕ່ ມີນັກນົມຂັ້ນໄປ ແລະເທິດນຳ  
ທີ່ດ້ວນ ຂະໜົງນໍາຮ່າຍໄດ້ພວກງຽກ  
ກາຮົກຈະປັບທ່ານກອນຈາກອີງທ່າຕາມ  
ນີ້ ກົງໝາຍເທິດນຳ ແລະ ຊັ້ນ  
ພຣະຣາຊ ກຸຖ່າຍົກກະຮະບຸນາມ ແຕວເຂົດ  
ຢກສູ່ນະເປັນເທິດນຳເນື່ອງແຕວເທິດນຳ  
ນັກ. ອໍຍ່າງໄຮັກ໌ຕາມ ນາງວາງເຫຼື່ອ<sup>๒</sup>  
ວ່າງກົງໝາຍເທິດນຳ ທັນກົນຂັ້ນ

บันทึกมาสตามด้วยคุณการเทศบาล  
เมืองได้ แต่ในท่านจะเดียวกัน  
ก็ต้องถือว่าเป็นเทศบาลเมือง อาจก็ต้องถือว่าเป็นเทศบาล คำบัญชี หรือเทศบาลนคร  
คือ เมื่อเทศบาลได้พ้นจากศรภาพแห่ง<sup>๔</sup>  
เทศบาลคำบัญชี หรือเทศบาลเมืองแล้ว  
ท่ามกลางนี้ ให้โอนบันดาภรัพย์ สิน หนี้  
ภาษีและติเกต เรียกร้อง ของเทศบาล  
ให้มไปเป็น ของเทศบาล ทุกอย่างใหม่  
(นี่คือหน้า ๗๖)

ແດລງກາຣນໍກສາໄທມ

เนื่องด้วยในขณะนี้ปรากฏว่า  
จะก่อการตุ่นເเอกสารก่อตัวขึ้น ว่าจะ<sup>๔</sup>  
ยกหนังสือเกี่ยวกับราชการทหาร  
หรือเกี่ยวกับการชน ให้อำเภอ  
ผู้ประโภชบ้านรุ่ง ราชการทหารบ้าง  
หรือจะมีนายทหารชั้นผู้ใหญ่ประ-  
พันช์เรืองให้บ้าง เหตุเป็นคัน<sup>๕</sup>  
ซึ่งเป็นการก่อตัวขึ้นของราชการทหาร  
และนามของนายทหารโดยคำพัง เพื่อ<sup>๖</sup>  
หาประโภชโดยมิชอบ  
<sup>๗</sup> ก็จะ กะกรุงกota ให้มีอยู่  
ปฏิเสธการก่อตัวขึ้นเรื่องว่ามาน.

# ทำลายบ่อนไฟบันราน ก้าเพมชือทบางล่าง

เจ้าหน้าที่ควรจะให้จัดการทำด้วย  
ช่องทางนั้นเพื่อสนับสนุนให้ไป ซึ่ง  
มีการตอบตักเด่นกันในร้านที่มีชื่อ  
เป็นเวตราชานามมากว่า จนเจ้าหน้า  
ที่ควรจะมีส่วนร่วมจะจัดการดำเนิน  
ให้ เพียงมาทำการบัญชุมให้ครอง  
น่อง.

เมื่อวันที่ ๒๖ เดือน กันยายน  
๑๙๙๗. เจ้าหน้าที่ ตำรวจ ชั้นประทับ ลงคราม  
มีร.ค.ต. ยอดยิ่ง สุวรรณากร พร้อม  
กับพอดคำร่วม & นาย ศิริพดา เทียน  
พดา แม่ พดา อิน และ พดา เปี้ย  
ได้ไปทำการจับ กุม ท่านะ ผู้ต้องดอบ  
เด่นการพนันไฟ ผ่อง ใจ โดยถือ  
ทราบว่าสำนัก ดอบ ถูก เด่น การพนัน  
ไฟ ไทยคนละนิด ยกเวาร้านกาแฟชื่อ “ช่วงเย้ง” ตีแยกบางลำภูปานสำนัก  
เด่นการพนันมาช้านาน ถ้าเจ้าหน้าที่  
คำร่วมไปทำการจับกุม ผู้ต้องดอบ  
เด่นอาชานั้น กันท่วงทีได้ เหราะน  
อย่างไรมีประจารอยู่ ประกอบกับร้าน

ให้กรรมการตรวจเงินแผ่นดินพื้นจากต่ำเนื่อง - ตั้งราชเสนาผู้การ  
ในพระองค์ - กงชุลจีน กลับ - จดทะเบียน มูลนิธิ ปราบวันโรคใน  
สยาม - ย้ายนาย ตัวรัว - จังหวัด เพชร จุดงาน บี ใหม่

## ให้กรรมการตรวจเงินแผ่นดิน พนักงานดำเนิน

สำนักนายารัฐมนตรี (สส.) ให้  
หนอนเจ้าท้องอนุวัติทางให้ญี่ กับ  
หตุวงประจําที่รัฐบาล พ้นจาก  
ราชการคนละกรรมการตรวจเงินแผ่น  
ดินไปแล้ว ฉะนั้นจึงให้มีนาม  
คงกันไว้ พร้อมกับหนังกรรม  
การตรวจเงินแผ่นดินด้วย

## ព័ត៌មានលេខានុការនៃរដ្ឋបង្កើត

เนื่องด้วยหลวงพิธีราชไม่ตร  
( จุฬาลงกรณ์ ) ราชเดชานุการใน  
พระองค์ โภนไปรับราชการทางกรา  
ทรอการต่างประเทศ.

ทางการจึงให้ ชุนนิรันดร์ชัย  
(สหก นิตย์ชัย) ผู้ช่วยราชเตเوا  
นุการในพระองค์ เป็นข้าราชการ

ພດເງົານໃນພຣະຍົງຄ່ອນພເກມ ກົບທຳ  
ຮາງຄໍາແຫ່ງຈະການການໃນພຣະຍົງຄ່ອນ  
ຂອງນທ. ຂອງນັນເປັນຄືນໄປ.

## จดทะเบียนมูลนิธิ ปราบวันโกรกสยาม

นายเรืองเอก หอดงทรงบุณย์  
แพทย์ ได้ยินเรื่องราวดีใจนายทะเบียน  
จังหวัดพะนังครับและชันบวบ ข้อหา  
ทะเบียนนัมดันชังเรียกว่า “ช่วยปราบ  
ภัยโรคในประเทศไทย” เป็นนิติ  
บุคคล กะระทรงมหภาคไทยได้ให้  
อำนาจและรับขาดทะเบียนไว้เดียวค่อน  
ที่ กุมภาพันธ์ ๒๔๙๑ โดยมีทวาร  
ตั้นนัมดันช เป็นเงินทุนรวม ๓๓,๘๗,๕.  
๙ บาท.

# รายงานและกิจกรรมนักศึกษา

พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บรมนาถบพิตร  
ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ตราพระราชบัญญัติไว้เป็นกฎหมาย  
แห่งราชอาณาจักรไทย ดังต่อไปนี้

หอดวงเนติมคัมภีร์เวชช์ กรรมการ  
น.ธ.หอดวงศักดิ์ภารตยาศรีร.น. กรรมการ  
พระยาอักษรราชสมบัติ กรรมการ  
นายแพทัยสุรศักดิ์ คงสว่าง กรรมการ  
นายมานะ วงศ์วัฒน์ กรรมการ นาย  
แพทัยปะระเต็รรู๊ กังสาดาย กรรมการ  
น.ธ. หม่อมเจ้าวัดภาก្រ วรรณ  
กรรมการ พรະชาญวิชเวชช์ กรรม  
การ.

การแทรกตัวอักษรในภาษาไทย  
โดยใช้เครื่องมือคอมพิวเตอร์  
ให้คำแนะนำในการคำนวณ  
จำนวนตัวอักษรที่ต้องใช้ในเอกสาร  
หนึ่งชุด.

ກົງຫຼຸດ ຈິນກົດ

นายเกาดิ้งไป กงชุด้าน สำมาธิก  
ผู้แทนโกรคาเรียน ซึ่งได้เข้ามาระชุม  
โกรคา โดยขบวนรถ สายใต้ เมื่อวันที่  
๑๘ เดือนนัน บัดนกการประชุม ได้  
เดรากันตั้งแต่วันนั้น นายเกาดิ้งไป  
จะได้เดินทางกลับสิงค์โปร์.

ຢາຍນາຍຕໍ່ຈຳກັດ

ทางการค้าโลกได้มีการตั้ง เทียร  
ข้าราชการค้าโลก ดังนี้ราย นามดังไป  
น แต่วันที่ ๙ มกราคม พ.ศ.๒๕๖๒

๑. ร.ด.ท. ทองประดิษฐ์ ภัม  
ไยชน ผู้บังคับหมวดกองคำร คำร  
จังหวัดยะเขิงเทรา ไปเป็นผู้บังคับ  
หมวดกองคำร คำร ยะเขิงเทรา ไป  
เป็นผู้บังคับหมวดกองคำร คำร จังหวัด  
ปราสาทบาร.

๒. ร.ศ.ค. ณ นี้ กิจประการที่สืบ  
ผู้บังคับหมวดกองคำรกรากดังหน้า  
ประจำนับรุ่นไปเป็นผู้บังคับหมวดกอง  
คำรกรากชั้นเริงเทรา.

๓. ร.ศ.ท. ๔๙ เอี่ยมจิตร์ ผู้  
บังคับหน่วยกองทั่วภูมิภาคดังนี้

ຮະເຊີງທ່າໄປປິບຜູ້ບັນຍັນນວດກອງ  
ຄໍາຮຽນການຈົດໜວຍຄວາມ

៤. រ.ត.ក. អាមីតិនិកទឹងសុប ជូ  
ប៉ាងគំបែងវឌ្ឍនៅលើ ភារូវណូខ្លួន ឱ្យគុណ  
ទរាជ ពិ.បន្តុប៉ាងគំបែងអាមីតិនិក ឱ្យតារុវ  
ឱ្យគុណទឹងសុប

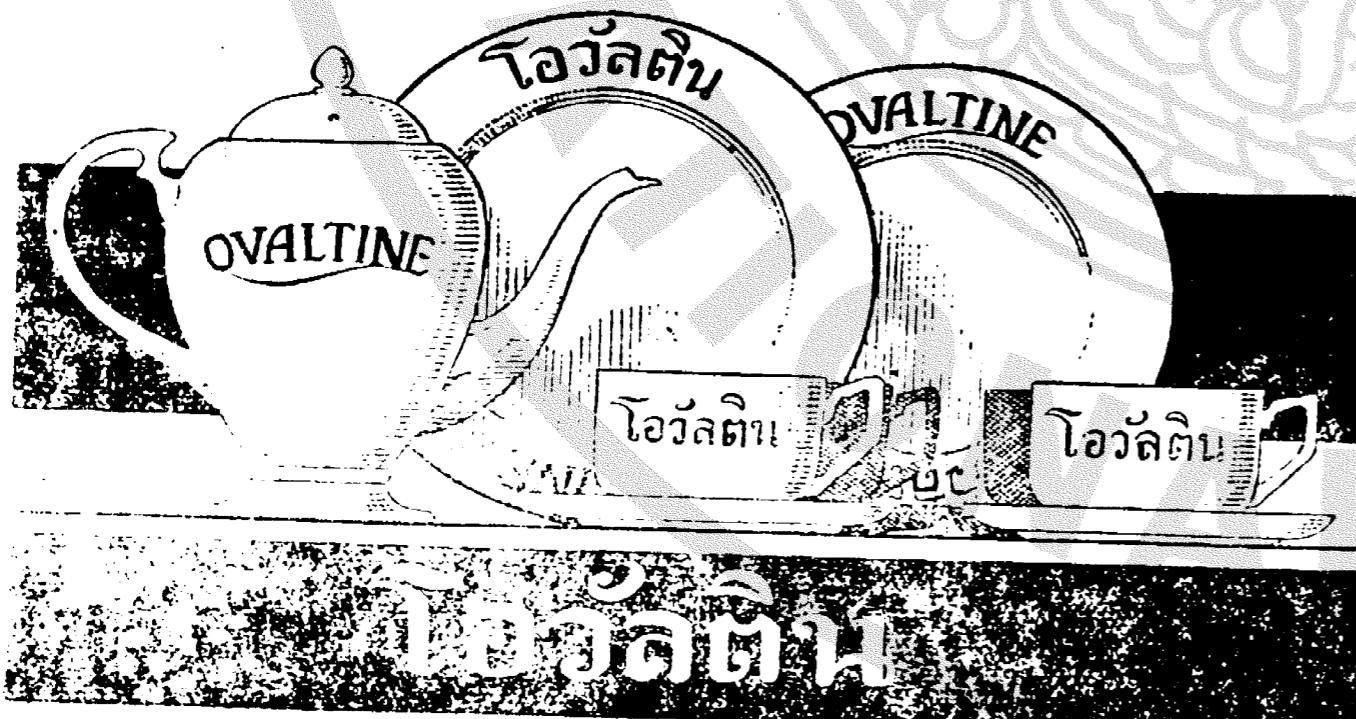
๙. ร.ค.ป. ถึงเวียน ท่องนพผู้  
บังคับหมวดกอง คำร้าย กุชชาร จังหวัด  
ขอนบุรี ไปเป็นผู้บังคับหมวดกองคำ  
ราวดกุชชาร จังหวัดฉะเชิงเทรา  
จังหวัดแพรว จัดงานปีใหม่

ทางการเทศบาล จังหวัดพะร จะ  
ให้ จัดงานบี้ใหม่ เพื่อรักษาประเพณ  
ไทยอันสืบเนื่องมาแต่โบราณกาด มี  
การซักสวน ให้ราชภูมิร่วมใจ กันทำ  
บุญ บำเพ็ญ กุศล เป็น การ ให้บุญ ไทย  
พรมเที่ยง เพื่อกวน รัตนเรือง ใน  
วันขึนบีใหม่ อิ่ย่างครึกครื้น จังๆ ต  
ให้มีการกิพากาพยนตร์ และติดเกตตง  
ให้ประชาชนโดยไม่เก็บค่าต พ่อ  
ค้าแม่ค้าขายของห้ากำไร ให้โดยไม่  
ต้อง เสีย กา เช่า ที่ ส้าน ที่ จัดงานใน  
บริเวณส้าน หน้า ศาลา กางตั้ง จัง  
หวัดพะร อย่างนี้ ทางการเทศบาล  
ได้มอบหมายให้คณะครุ โรงเรียนประ<sup>๑</sup>  
คำ จังหวัดพะร “พรやりดัย” จัดทำ  
ส้าน หมู่ เพื่อ ความ ครึก ครื้น ให้แก่  
งาน พิธี พิธี ที่ บ้าน ทุนชุม เครื่อง  
อุปกรณ์ การสอน ที่ จำเป็น สำหรับ โรง<sup>๒</sup>  
เรียน ตาม สมควร.

ចំណាមរយ្យទាំងមួយ ពេលវេលាដែលបានបង្ហាញ  
នៅក្នុងការបង្ហាញ និងស្វែងរក នៅក្នុងការបង្ហាញ  
នៅក្នុងការបង្ហាញ និងស្វែងរក នៅក្នុងការបង្ហាញ

## โปรแกรมใหม่ของเกวท์ไซต์ฯ

พระบ่าเชียงไย์กันะ “ເກຣກໄສ້ນ່າ  
ເທຣເວດໂອເປົວ່າ” ໄທເປີດຍິນໄປຮຽກຮ່ານ  
ແສຕກງໃໝ່ ຂຶ່ງ ໄທັກັດແປດັບເພີ່ມເຄີນ  
ການເຕັ້ນຮໍາແນນ ຕິດຟີ່ໃໝ່ ມຳຍະນີກ  
ພວ່ນມັດວຍຕະກຽງຈຸນຫວັງ ເຮືອງ ແດະ  
ກະກຽງເຮືອງ ໃຫຍ່ງ “ສ້າງຜູ້ຂ້າຍ ຂາຕີ”  
ກະກຽງນເປັນເຮືອງເຫກຈົ່ງດູນ.



# เครื่องราชบัลลังก์ป้องกันภัยทั่วโลกใหม่

๑๙ ฉบับ แลกได้ ก้าวอ้วลติน ๑ ก้า  
๒๐ " " " จานอ้วลตินใหญ่ ๑ จาน  
๒๑ " " " จานอ้วลตินเล็ก ๑ จาน  
ส่วนถ้วยอ้วลตินจานรองสีครุ่ง ๔ กรัมได้ใช้ให้แพกเข็นโดย  
ห้าปี. กريمแอนโกล เป็นแอเรนเต้แต่ผู้เดียว



# THE NATION

## ວັນທີໝາຍ ກຸມກາພັນຍໍ ຖ.ສ.ແຈ້ງ

# ຖាក់សិក្សា គុណ-ទឹង

โดยนิรกดิ

รัฐบาลเป็นผู้ตั้งใจในศัพท์แต่งมานานแล้ว  
เพื่อจะกระหน่ำกว่า เป็นหลักแห่งภาษา และเพื่อจะ  
ฉะนั้นก็เป็นเครื่องหมายแห่งความคิดเห็นของมนุษย์  
และด้วยเหตุนั้น ก็เป็นบัญญัติแห่งรัฐธรรมนูญ  
ชาติต่อวนหนึ่ง รัฐบาลจึงได้ติดตามการงานของ  
คณะกรรมการปปทานุกรณ์และการออกศัพท์คิดศัพท์  
ของนักภาษาทุกๆ ท่าน ตลอดมาเป็นเวลาช้านาน  
๔๗๖.

ข้าพเจ้ามีความยินดีที่สั่งเกตเห็นว่า สำชารณ  
ชนตนใจในเรื่องศักดิ์นัยของขันเป็นสำคัญ แต่เมื่อ  
หนังสือพิมพ์เขียน ประมวลกฎหมาย ถ้าศักดิ์แยกต่างกันที่  
เดียวกัน เป็นการกระทำเพียงสำชารณ ประ โยชน์  
โดยแท้ แต่ในการที่ข้าพเจ้าได้มีปากกาเขียน  
ความเห็น เป็นข้อวิพากษ์มาดัง หนังสือพิมพ์นั้น  
ก็มีความหมายเป็นอย่างยืน นอกจากจะ<sup>จะ</sup>  
แตกเป็นสองความรู้ความเห็น กันนั่นก็คืออาภานะ

เข้าพเจ้า ซ้อมการถกศัพท์ ในปั่งม่วงวันเป็น  
เช่นมาก เพราะเข้าพเจ้าได้รับ ความรู้ และความ  
คิดเห็นทุกรายมา. แต่เป็นธรรมชาติอยู่ เองที่ว่า  
พเจ้าเห็นด้วย ก็มี แต่ไม่เห็นด้วยก็มี

八〇四

คำว่า คุณ มีความหมาย ตามชาติ ว่ากระไร  
ซึ่งประมวลญวันว่ารู้ ยกนั้น ข้าพเจ้าเห็นด้วย แต่  
ก็ไม่ตั้งสำคัญนัก เพราะความหมายก็ยังใช้ใน  
ภาษาบาลีน เป็นทั้งทราบกันอยู่แล้ว เพราะฉะนั้น  
คุณชาติ จะแปลว่า เรียก หรือไม่ ก็ไม่ต้องพิ\_  
จารณาต่อไป แค่ถ้าให้ให้คำบาร์ ชี้่จะได้แปลได้  
ว่า “เรียก” ด้วยเดียว ข้าพเจ้าก็จะต้องยังรื้น  
 เพราะข้าพเจ้าคงต้องว่า “เรียก” จะมิใช่คำแปล  
 ก็เหมือน แท้ข้าพเจ้าไม่มีความประสงค์จะถกภาษา  
 น้ำด้ แต่ไกรจะถกด้วยความหมายในภาษาไทยเท่า  
 นั้น.

ແປດວ່າຂັ້ນ ຂັ້ນກັນ ທີ່ແປດວ່າ ສ້າຍຂຸນເປັນທັນ  
ເຮົາໄມ້ໃຊ້ເດຍນີ້ ອ້າພເຈົ້າໄມ້ເຫັນຄວູງ.

แม้ไทยนั้นยังคงความตื่นตัวในการงาน ก็ต้องเว้าใจ  
กวางอุตสาห์ไปถึงผลที่หวังดูเหมือน เช่น สรรพคุณยา  
หรือคุณยากรรฟัน แต่ส่วนที่ปรากฏน่าเชื่อกว่า  
คุณ เป็นภูมิภานุคุณ เป็นตน.

ที่แปลงว่า “ชน ช้อนกัน” ก็มี แต่ข้าพเจ้า  
ขอจะแปลงว่า “กบ” มาจากว่า กือ ทวีคุณ  
ตรีคุณ หรืออักษรยันง กือ คำว่าคุณ ใน  
ในเดชคุณนั้นเอง.

ต่อหน้าความหมายว่า ถ้าย เช่นถ่ายชนนั้น ข้าพเจ้าเกย์เห็นก็รู้ว่า มาดาคุณ (ไม่ใช่มนดาภูต) ชึ้งแบบดิจิตอลมาตั้งแต่เมื่อตอนนั้น ยังระดึกไม่ได้ว่า ที่นั่นที่ไหน ถึงอย่างไรก็ต้องใช้คำทักษะพิเศษเจ้าพูดอย่างนี้.

การเรียกชื่อกันว่า คุณนน คุณน เป็นคำยกระดับ  
ของนน ที่ประมั่นด้วยวันว่า เมื่อไรกันทว่าไป ก็เดย  
ไม่เป็นคำยกระดับ เท่าไรสักนัยเดียวแต้ว ดังน  
้ำพาก้าไม่เห็นด้วย การใช้คำว่าคุณ ก็ยังเป็น  
คำยกระดับอยู่ทั้งหมด ก็ต่อเมื่อ การใช้ทว่า ก็แปลว่า  
เราขอ Yasay คัดกันทว่าไป โดยไม่ขอ Yasay ฐานันดร  
ก็จะเป็นกรณีทั้งหมด ก็ต่อเมื่อเราเปลี่ยนระดับ  
การปักกรองมาเป็นประชาริปคัยแต้ว ฐานันดร  
ก็หรือ บันดาลก็ ก็ไม่เป็นเครื่องให้ยก  
ทิความกฎหมายแต้ว และความทางอัชญาตัยในสัง<sup>น</sup>  
น พอกเราต่างคนก็ต่างยกย่องกันเองว่า เป็นผู้<sup>ดู</sup>  
gentleman) ด้วยกันทั้งนน เพราฉะนน ช้าพ  
รากนหนังตะ ให้ร่วยนำไว้คำว่าคุณ  
ยกชื่อกันให้พร์นถายยังจัน.

คำว่า เจ้าคุณ ยังไใชเรียกพ่อพระยา และเจ้าพระ  
ยาและพระราชาคนนั้น ข้อนี้ ประนีดญ่วันนักเดิน  
ทางคำขอเช่นนี้ ก็เป็นคำยักษ์อยู่แล้ว เป็นเจ้าโดย  
ความนิยมที่ ชั่งแยกจากความเป็นเจ้าโดยกำ  
รับดูคนนั้น ร้าพเจ้าไม่เห็นด้วย.

ตามความเห็นของชาวพajea การเรียกเจ้าคณ  
มนกวนบาระสังกัดจะเมรี่ยมเที่ยงกันผู้เป็นเจ้าก็โดย  
เนตเดย คำว่าเจ้า (อาหม ฯ) หมายความว่า  
เป็นใหญ่. เท่าผู้เป็นใหญ่มีความหมายค่าง ๆ กัน.  
๔๙. เท่า ที่เรานำมา – พระจักร พระที่เป็นอัล

ចាំនាត់ឯកសារ និងខ្លួន “តោ” និង “កាតកាត់”  
ចាំនាត់ឯកសារ និងខ្លួនយានគីឡូ ២. ជាក់និងរបៀប  
រងគ់ ចាំនាត់ឯកសារ និងខ្លួន “តោ” កិច្ចតោ  
តិចការណិត និងប្រែប្រើប្រាស់ការពាណិជ្ជកម្ម ៣.  
ខ្លួនតោ ចាំនាត់ឯកសារ និងខ្លួន ជាក់និងរបៀប  
រងគ់ ចាំនាត់ឯកសារ និងខ្លួន “តោ” កិច្ចតោ  
តិចការណិត និងប្រែប្រើប្រាស់ការពាណិជ្ជកម្ម ៤.

คำว่า เจ้าคุณ หมายความว่า ผู้ครองคุณ  
มั่นยศด้วยกับคำเรียกฤทธิ์ว่า Excellency “เจ้า”  
ในกรณีเดียวกันนี้ หากได้อ่านว่า จ้าวคุณไม่.

ก้าว ๔ ในภาษาอานม หมายความว่า ๑.  
เทพเจ้า ๒. เจ้าของ แต่เมื่อกาชาดเริ่มมาเป็นตัว  
ทั้ง ๓ เราก็จำแนกเดียวให้เป็นยาและศัลย์สูติ  
กรณี

เราจะเหยียบกับคำศัพท์เดิมว่า princeps ก็จะ  
เห็นว่าแปลว่า ผู้เป็นใหญ่หรือเป็นหัวหน้าเมือง  
กัน แต่เมื่อถูกมาเปลี่ยนคำว่ากุฎิช ก็คำแห่งการเดิม  
คงไป คือ Prince แปลว่า เจ้าชาย (เจ้ายา)  
และ Principal แปลว่า ผู้ครอง เช่น Principal  
of a College เจ้าสำนักวิทยาลัย.

ส่วนการตั้นนิษฐานที่มา ขึ้งว่า เจ้าคุณมา  
จากเจ้าคุณ กิม เจ้าคนนน ช้าพเจ้าไม่แน่แท้ ใจ  
ว่า จะหมายเข่นนนาริงจัง หรือเป็นการ พูดเด่น  
แก่กองอย่างไร ก็เป็นเรื่องนั้นไม่ได้.

คำว่าเจ้าเมืองใช้น้ำหน้าคำอื่น เช่น เจ้าฟ้า เจ้าแผ่นดิน เจ้าเมือง เจ้ากรรม เจ้าทรัพย์ เจ้าหน้า เจ้าขุญญา เจ้าบุพ�� เจ้ากตตุน เจ้ากรรม เจ้าช่อง ฯลฯ トイymากใช้น้ำหน้าคำชั้นหมายถึงสิ่ง ไม่ใช่คน. ใน เมืองใช้น้ำหน้าคำชั้นหมายถึงคน เช่น เจ้าพระยา เจ้าบ่าว เจ้าตาว เจ้าคุณ เจ้าคัว ฯลฯ หาได้หมายความว่าเป็น “ผู้ควบคุม” หรือปกครองไม่ได้เป็นคำเน้นถึงศักดิ์ศรีคนนั้นเอง เช่นเจ้าบ่าวหาได้หมายความว่า นายช่องบ่าวไม่

ยกประการหนึ่ง ไทยเราเป็นชนชาติที่รักความเป็นไทย ชั่งเจ้าในชนะนั้นเป็นพ่อเมืองเท่านั้น พระชนนี้ไม่น่าจะยกยกอว่าเจ้า เราจึงขอทรงอนุ

เมื่อคำว่าคุณ ได้นำมาใช้เป็นคำไทยแล้ว ก็  
ไม่แยกประeda ของคำว่าเด็กคุณ ที่จะ ผูก คำว่าเด็กคุณ  
กับ “เด็กนร” ยังผูกกันได้ ทำให้ผูก “เด็ก  
คุณ” วนไม่ได้ และนอยกจากนั้น มีคำว่า “เด็ก  
ประคุณ” เป็นเครื่องพิสูจน์อักษรนั้นกว่า การ  
เรียน “เด็กคุณ” นั้น เป็นการถูกต้องแล้ว.

กน (อาหม ถุน) หมายถึงคนที่ว่าไป ไม่ใช่คนตุ้ง  
นต่ออะไร จ้าเดก (อาหม อิค-ชา) หมายถึงเด็ก  
ที่ยังไม่ขาดเต็ก (ขาดเดก) เด็กชรา คำว่า เดก  
จะคำว่า ไฟร์เดก ซึ่งเดียวจะเขียนเป็น “ไฟร์เดก”  
(กิตติมศักดิ์)



อาหารบําแห้งหนาน ถูกพัฒนาโดยแม่ครัวชาวจีนที่เมืองเชียงใหม่ เมื่อ古時候，  
ชาวจีนนำอาหารมาปรุงรักษาไว้ในกระถางดินเผา ต่อมาได้รับความนิยม  
ในประเทศไทย จนเป็นอาหารประจำชาติ เช่น กุ้งแห้ง ไก่แห้ง ฯลฯ

## ເອງຈາເລີ່ມ ແລະ ຖຸນກາພັນຍື້.

ເນັ້ນຈາກມີຂ່າວເດືອນທ່າງ  
ມາຮັບຮັງກຸຊາໄກ້ຍໍ່ມາຄະດົງຕາມຄໍາເວີຍກ  
ຮັ້ງຮອງອາຫັນ ດະທັບປະລຸມເຮັດວຽກ

ເຕັກນໍໃນກາງດອນຄອບ ຂັງອົດຕະວະ  
ຮູ້ອາຫວັນຈະໄກຈຸດກົງຂົນໃນພາເຕັກນໍ  
ນະນັ້ນໜ້າຍ ນົກງຽງໆ ສ້າງຢາກຮັບ ພາຍ  
(ມີຕໍ່ອານັ້ນຕາ)

ເນັດໄອຕ ແລະ ອຸນກາພັນຍໍ  
ໃນມຽດຕາງການ ຜ່າຍ ຄົນະ ຂາດ  
ຕເປັນ ກວາມຮູ້ສຶກໄດ້ທົວຈິນ ຖກທີ່ວ່າ  
ຕຄານກາຮົມໃນອານາເຊັກທີ່ຢັງ ກົງ

# ຄນະຫາຕີເກຮງວ່າອນາຄີສຕໍ'ຈະຢຶດວຳນາງ

อยู่ในมือของฝ่ายต้าชารันรัฐ นี่  
กรุงแม่คริสเป็นสำคัญนั้น ภาระดูด  
ท้ายกำลังให้ด้วยมาแล้ว ภาระนี้  
รับทุกๆ ด้านจำนวนผู้คนทั้งทางฝ่าย  
ต้าชารันรัฐ ให้เพิ่มขึ้น เป็นอันมาก  
และถือว่ากำลังของพวกเหล่านั้นยัง  
ไม่พออยู่ เสมอกว่า การเกิดตน ในสู  
นานาประการ ในการบูรณะ บดหน  
กำลังหันเข้าคือสู่ กันเพื่อยาน้ำ แต่  
เพราะแยกที่ข่าวซองก็มีฝ่ายภูมิภาค  
ที่เปปญไม่กระด้างกว่า เนกรินจะยัง  
มั่นคงอยู่ กับ ความทึ่ใจ เกินของคน  
ที่จะทำ ก้าว ต้าน งาน ตื้น ไป หรือ ไม่  
และผลสัมฤทธิ์นิ่มไว้จะบังเกิดขึ้น ภาระ  
หนักจากท้องกรุงดูดดันตน กับ ทาง  
กรุงบาร์สได้รับรอง ฝรั่งโภดดูชนน  
จังเปราก็จะกว่า การต่อต้านตัวรับจะเริ่ม  
แข็งขันหรือจะมีการต่อตงคงคณ์ภาระ  
( มีต่อหน้า ๑๖ )

# ເຄຣອງບິນດູບໍ່ນເຢ່ມ ອານເຈາທ້າລາຍເຄຣອງ ບິນຈິນເສີຍ ၁၀ ເຄຣອງ

ตามข่าวจากยังกุนิแยกดงว่า เมื่อ  
วันที่ ๒๖ เดือนธันวาคม พ.ศ. ๑๙๓๔ จังหวัดอาเภอสูง ญี่ปุ่น  
รุ่งได้ไปเยี่ยมด้านในกรุงเทพฯ ให้ท่าน  
นายกองทัพอาณาจักรัตน์ เสียยื่อย ยัน。  
ร่วงได้อะลางข้างว่า นักบินญี่ปุ่นได้  
ขึ้นเครื่อง เครื่องบิน จำนวน ๕ 架 ตกลง ก่อ  
ไฟร้าย มีเครื่องบิน ทำโน้มเกี้ยวด  
เครื่องบิน เคอร์ฟิล์ด ของ อเมริกัน  
และเครื่องบินชั้นนำ เช่น เครื่องบิน ก้าวหน่าย  
ตัวย ตัวนเครื่องบินตกติดกับเครื่อง  
บิน เช่น ใจสอกบันพันดินอีก ๒ 架 เครื่อง  
ติดกันทำลายเหมือนกัน การรัฐบาล  
ของญี่ปุ่น ได้เก็บข้อมูลไว้ ๔.๘.๘. น.  
อันพุทธบูชา. กองบินญี่ปุ่น นักบิน  
ทั้งได้ไปเยี่ยมบึงเตียง เมือง ล่างกาญ  
จนทางเดินขาดกับชุมชนที่กองหนังได้

ไปรังกวนเปา ก เมืองรายเทคนิค  
ทางเวนช์ภาคตะวันตก และได้ทำการ  
ลงรัฐเบ็ดเตลิงก์ต่อตัวร่างในราษฎร์ฯ ณ ที่  
นั้นเป็นผด.

## กรรมการโรงพยาบาลชื่น

ก่อนจะกรรมการแห่งโรงพยาบาล  
เห็นชอบจึงได้รับเดือกดินให้มีแต่เดือน  
ธันวาคม และผลของการเดือกดัง  
นวยกกรรมการได้แก่นายເອີນຍິ່ງທັງ  
ຫຼວງຫຼົງໄດ້ແກ່นายເທິງກວງເອີນນີ້  
ก่อนนั้นกรรมการให้มีຈະໄດ້ເຈົ້າຮັບ<sup>1</sup>  
ມອນງານ.

ประชากาทีสำหรับประชากาน  
ประชากานควรดำเนินประชากานด้วย



គុណភាពខ្លួនក្នុងយោបីទីផីករណ  
ពីដែលឱ្យម៉ោងមិនមែនជាការបំណូនក្នុង

แม่กุญแจทำด้วยเหล็กหรือทองเหลืองก็ง่ายๆ แต่  
วนจากขันๆ ก็คงมีร่องรอยคือแต่เดียวยังไงเดียว  
ที่จะใช้วัดดู ไม่ใช่หัวหรือหัวอันตรายแม่กุญแจได้  
อย่างอื่นไม่ได้เป็นข้อสำคัญ ภายนอกแม่กุญแจนี้ต้องมีร่องรอยทำ  
หน้าที่เบื้องหลังให้ใช้คือถูกของมันเอง โดยฉะเพาะ

หน้าก็เป็นให้ไช้คั่งของมันเอง โดยจะรู้จาก

ห้าม บิ.ริมโซนโก เอเย่นต์เด็ดเดี่ยว



# ເຫດໄຈນດູ່ບຸ້ນຈຶ່ງມຸ່ງຂະປຣາບຈິນໃຫ້ຈຳໄຄ້?

# ວິຊາວົງລະ

ໃນឆ្នាំនេះ មិត្តភកទីក្រុង  
សងបគ្គិកនៅ “ពាណិជ្ជកម្ម” ការការណ៍ផែន  
និងការរៀបចំក្រសួងការពាណិជ្ជកម្ម ការ  
ការណ៍វា “ដើម្បីអាមេរិកណ៍នេះ ?” និង  
“តើសងបគ្គិកនេះ តើអីយ៉ាង និងនៃ ?” ហេតុ  
នការណ៍ដោយគិតថាគារការណ៍នេះ មិនវាទេរឹង  
ខ្លាងគោលបំណង ប៉ុណ្ណោះ និងការបង្ហាញ

ແຄ່ງກາຮັດໆວ່າງວັນ ກົງ ຕັນຄົກຸຈີໃນ  
ຂະນະນົກ້ອອກຈະເປັນ ແຕ່ ເພີຍງ ດມ ປາກ  
ເຫັນ ຕຽບໃຫ້ຕ່າງຜ່າຍແໜ່ງກໍ ສົງ  
ຄຣາມຍັງໄນ້ແພັ້ນະກັນ ອຍ່າງ ເຕີ່ ຂາດ  
ຕຽບໃຫ້ວັນຈຸງແຕ່ດະຜ່າຍຍັງຄົງດີຍໍ  
ອຍ່າງເຕີ່ ຂະ ດະຕຽບໃຫ້ແຕ່ຜ່າຍ  
ຍັງມເນທອງ ພາວຂໍຍທີ່ກັນຫຼາດ  
ທ່າງເຂົ້າທີ່ມຽກກັນອີ່ງ ເງົາກໍຍັງໄນ້  
ເຫັນແວວສົງບັດຊະເດຍຕຽບນີ້.

กังๆ ท่าเตียกินแคนและรีพดอย่าง  
เห็นอีกกำลังไปแล้ว จันก์ยังไกดจาก  
ความประชัยนัก และหงๆ ท่าเตียผู,  
กันและเงินทองไปแล้วอย่าง ยอบ แยก  
ญบุนกยังมีกงกบคายด้าน และจะ  
ไม่คายด้านเตี้ย ตัวยใน เวดา ช้าง หน้า  
อันบุคคลพึงพอใจเก่งหน้าม่องไปเห็น  
ให้.

## ຖុកតែងបទី៩

โดยมีคั้งสังสัย ความประราภนา  
ไกร่จะสังบทึกกันเสียหมายณมีด้วย กัน  
ทั้งสิองฝ่าย แต่ก็คนงานทางคือการ  
กันยังกำดังถูก ให้ยอด ที่จะให้หนักว่า  
มีบุนดาข้อยอมเดิกรับฟัง ฉุบฉับ นั้น  
เห็นจะไม่มีกันสารเดียวเดียว เหตุทั้ง  
เรื่อง และก็ไม่มีกันตัวหรือเป็น  
ของเหตุ ให้เสียเพิ่ม ประดาด้วย  
เหมือนกัน ที่จะผันไปว่า เดียงไครซึ่ก  
อาจายอมแหยง่าย ๆ ถูกไม้ว่องไว้  
จิงใจเมื่อเร็ว ๆ นี้ ก็ผิดในตัวเดียว ภาร

จังไงเมื่อเร็วๆ นี้ ก็ก่อตั้งในเดือนพฤษภาคม การท่องเที่ยวจันกุนสำหรับกับทั่งประชารชนผล เมืองจันกุนที่ไปพากันชั่งนำหน้าวังจิงไว

อย่างที่เป็นอยู่ เคียว ย้อมเป็นข้อพ  
ศุภานถ่องแท้อยู่ ในครัวเรือน.

ญบุนประกานาสั่งบดซ แต่  
สั่งบดซขันน้ำจากห้องมาแต่ชัย:ช่วงถ่าย  
เกียร์เท่านั้น เจ้าโคโนเยดดงแล้ว  
แยกดังเดิมว่าเอาไปเชือด กด เสียก็ไม่  
เด่นด้วยกันเดียงไกเชือก โตกิโถเกย  
หัวไว้ที่เกียร์หนะว่า การทบทวนยก  
รัฐมนตรีญบุนประกานาสออกไปโถงๆ  
เช่นนั้น ย่อมจะทำให้หัวหน้าฝ่าย  
ทหารและพลเรือนของจันเกิดหัน หดัง  
ให้ดี “เกียร์” เดียงออกเสียจาก  
คำแห่งนั่ง ออกด้วยไปรำกว่าตนนั่งไว้

ความหวังดังกล่าวไม่บรรลุเกิด<sup>จ</sup>  
จริงเป็นมุตธีราน เดย์ “เก้าโอด” เป  
เรียงเป็นเรียง เรียงคือเมืองจันนัน

ເບີງ—ພ້ອມ ພດຊານຫົວຍັງ ຕ່ວມກັກທີ່ ດະ  
ເຂົ້າງຕົງອົນຍໍ່ ຊະນະວຸນປ່ຽນແປງ

ແພດະ ឃ្លីប៊ូនមាសទៅការស្មូល្មាត  
សងបែកការបរាយចុះ “ក្រោ” ទិន្នន័យកំ  
ឬគុំ-ពុំរាប់អុំនិងក្រោយចុំនាំតងខ្មៅ តាម  
ឯធមីនិងខ្មៅ នានកង នៅលើកោះ  
បេយុទ្ធនគ្គ-មេត្តស្មូល្មាត និងដំឡើកប៉ា  
ប្រពេទកំណត់ជាទិន្នន័យ គឺថាគារប៉ាប្រ  
ណាមីនិងក្រោយចុំនិងក្រោយចុំនានាការ និងក្រោយ  
នឹងក្រោយចុំនិងក្រោយចុំនានាការ និងក្រោយ  
បុំរាប់អុំនិងក្រោយចុំនិងក្រោយចុំនានាការ និងក្រោយ

ราคำสังบศก์ กก. กว. ตันติสุรากัน ฯ ริงๆ แต้ว  
ราคำอังเด่นงานภาคค่าง ฯ ช่อง จันท  
หังกืออาวุชอยู่ แตะนั่งก้มให้หมาย  
หังเชื่นไกดอะไร์เดย - กือคัว เกี้ยงไก

ເຊື້ອມຕະຫຼາດ

ศัพท์บัญญัติไทยฯ

ญี่บັນໄມ້ຫວັນໆ ແລະ ກອງຈະໄມ້ນີ້  
ວັນພວ່ອນໆ ທີ່ຈະຮັບ ຕາງກາພຕໍ່ໂດຍ  
ນະເພາະອໝາງຍິ່ງທີ່ມີຂາວ ພົບັນ ດ້ວຍກັນ  
ເອງ—ວ່າຈະຍອມເສີຍກວະເຄືອງເກີຍຮົດໄປ  
ອັນກາරຈະທັນເຂົ້າເຕັ້ນດ້ວຍກັນເຊື່ອຍ່ອນ  
ເປັນເຫດ, ພົບັນກົນງຕົວ ນີ້ເປັນຈັດ  
ໃຫ້ຢູ່ໃຈກວານ ແຕ່ກົມຊູປ່ຽນຮົດໆ  
ຕໍ່ກາຮັງສັນຕະກຳມີເຫັນອັນກັນ ຈຳ  
ນວນທ່ານພົບັນທີ່ສົ່ງຂ້ານໄປປະຈຸນ ຜັນ  
ຕົ້ງແຫ່ງ ກຽກຂ້າຄນ ດ.ກ. ๑๖๘๓ ມາແລ້ວ  
ນີ້ ເປັນກວາມດັບອຍ່ຍັງໄມ້ນີ້ໃກ່  
ທ່ານ ແຕ່ເຊື່ອກັນວ່າຕ້ອງເດຍ ๑,๐๐๐,  
๐๐๐ ຄນເປັນແນ່ນອນ ທີ່ຕາຍໄປແດ້ວັດ  
ເຍະ ໃນສົມຮັກນີ້ນັ້ນ ໃນເພຣະໂຮກ  
ກັບໄຊ້ເຈັບນັ້ນ ທີ່ຄູກຕ່າງດັບມັນເກີດ  
ເນື່ອງ ນອນ ແລະ ປັດທ ກອງ ທຸນັກ ແຍະ  
ເໜີອັນກັນ ແຕ່ກ່າເຫດອອຍ່ໃນຈຸນໜ້ານ  
ພາເຮົາເກຍນ ພວກທັດນີ້ແທະໂຄກໂອ  
ຂັກຄວັນຈັດ ໄນກົດຕ້າໄປເຕັ້ນນິ້ນຮ້າຍ  
ຕ້ອຍ ເພຣະພວກນິຍັງໄມ້ຫຍກະຫຍ  
ຫາຊັ້ນະອຍ່ ພວກນີ້ “ຂັ້ນ” ອົງໆ  
ພວກນິຍັງໄມ້ເສີຍສົດຕະເດືອດເນື່ອເພດ

จะ เห็น ก็ ก็ เช่น คง “ เค้าเท่า ” และ  
สัมมติ ด้วย พฤติการ ของ ความ หวัง คง ให้  
คง ย่อม เป็น ประหนึ่ง โภก ใจ เด่น  
หาก หด ลง พอก เช้า เป็น นั่น ที่ เข้า หัน  
เข็ม นั้น ใน ๆ ก็ สู้ เอาร์ วิต เช้า ตก  
กับ การ ฉึก หน้า จัน ยัด ว่า ให้ ราช ไป ยอม  
ให้ ง่าย ๆ ? พอก ทหาร “ ลูกชิ้น ”  
เห็น ตาม แต่ จะ ถูก ด้วย เป็น ตั้ง ตั้ง  
กลับ ไป ถ้า หาก ความ มัก ให้ ญี่ ไบ ถูก  
ช่อง เช้า ออก “ น้ำ ยา ”

ทั้งประชาชน์คิยังกลมเกลี่ยวอัน

การกอบจูในญี่ปุ่น พัฒนาอย่างไร

การกอบจูในญี่ปุ่น พัฒนาอย่างไร ใน  
ความผันเท่านั้น ไม่มีตัวอย่างเดียวที่ดี  
(นิตย์อรหันต์)

# ปฐมนิยมของนโปเลียน บทที่ ๑

## ເສື່ອຫາດີ—ຫາດີກນິ—ເຢາວົວຍ

# พ.อ. หลุงพรหมโยธี รัฐมนตรี

ପାଠ୍ୟ ମନ୍ତ୍ରମାଳା

เจ้าทัพราชบกน ตนคระกุลของ  
พระปิตุเดียว ก็คือ ก โญน มิอ โอนาปาร์ต (Guillaume Buonaparte) ชาวอี-  
ตา-ดิยัน ห านผ นเป็นผู้ก าการเมือง  
ฟลอเรนซ์เป็นสม าช ก าของ สำราญการ ไฟด  
รังส์ (Florence) เมื่อศรีองมกราคม  
ค.ศ. ๑๒๗๙ ถ่ายทอดต องถูกแห่งเทศ  
ค าไปพำนัค อ น ใน หน บ บ้าน ชาาร์ชาน  
Sarzana) แคว้นด กัลร (Ligurie)

ទេសទៀត និងស៊ីវិកនុបន្ថយៗ  
និងខ្លាងអីអារា. និងអគ្គិសន និងការងារ  
ជាបន្ទូរ ដល់ ធម្ម. និងទំនាក់ ឬប៉ះ  
ដើម្បីប្រចាំឆ្នាំ និងការងារ  
និងការងារ និងការងារ និងការងារ និងការងារ

หัวนฯ ว่าข้าพเจ้าเป็นชาวฝรั่งเศส  
ชาติ\_มาร กำเนิดเมื่อวันที่  
๒๗ มีนาคม ค.ศ. ๑๙๔๖ ให้สมรสกับ  
หญิงในคระกุตรามोดิโน (Ranolino)  
เมื่อวันที่ ๘ มกราคม ค.ศ. ๑๙๖๕ ก่อตัว  
คือ เมื่อมชายได้๑๙ปี นิตาชิง  
นาง โบ.ดิยัน ในเวลา ๖ นาฬิกา เป็น  
ทนายความ เป็นบุคคลดีคนดีแห่งหนึ่ง  
แต่เมื่อตัดสินใจท่องเที่ยวต่างประเทศ  
ศาสตร์ เทียหัวประพันธ์ กังร้อยเอก  
และโภคธรรม กองทัพไทย พ.ศ.  
๒๕๖๐ ณ ณ ในการดูแล ช่วยมาก ควรจะ  
ทำการให้เป็นดำเนินการเร่งด่วน

ເຕີເຊີຍ ນາງຄານະໄປເດືອນເປັນ  
ບຸກວາຮອງ ຈັ້ງ\_ເຈຣໂມ\_ຮາໂມຕິໂນ  
(Jean-Jérôme-Ramolino) ນີ້ສອ  
ສາຍຂອງຄາເດືອນເໜີອັນກົນທີມເດືອນເນືອ  
ກຕາຍເປັນຫ່າງກອງ ສຶກາກ່ອນ ພວກຕະວະ  
ກຸດບົ້ອ ໂອນາປາຣ ຕາດເຕີເຊີຍ ເປັນ ສົກລົງ  
ເຂັ້ມ່າຊັ້ນທົງກາຍແຕະໄໃ ນີ້ສັດຍເປັນຫ່າງ  
ຄຍກໍ ຕີ່ໄດ້ຖືກຮະເບີນທີ່ນັ້ນຄົນນອຍໆໃນ  
ຄຸນຫວັນ ຄວາມຄົດສູ່ຂຸນ ແລ້ວຄວາມຮູ້  
ກຳນົດຂ້າງນອຍ ເຊິ່ງດົບຄຽວຢ່າງກວດ  
ຂັ້ນ ດັ່ງໂກ່ຈັກວ່າວິທີບົດຢ່າງໜັກ  
ເຢັ້ງນາງຄາສີມັນໄປຮານ ສອນໃຫ້ນ  
ຄວາມເກາຮັບໃຈນາງຄາຢ່າງສູ່ ເວັນ  
ເປັນນາງຄາຂອງທາງກົກ ຄົງເຕີ ອາຍຸ້ລະບຸ  
ແຮະກາຍໃນເວລາ ๒๐ ປີ ໄກສະໜັກແນ່ມັກ  
ບຸກວັນທີກົງ ๑๗ ກນ ແຕະຕົ້ນທີ່ຕົງດູ  
(ນັກ່ອທນ້າ ๒๖)

# ໃສ່ມາຂັດ ກິວໆ ຂາວກາຣອຈເຕົກຊາວຂອງທ່ານ

## ឧំនើលីរបការណ៍ អនុលិខិត្រ



นักจากทั่วประเทศ รวมแล้ว  
มีชาวต่างด้วยความหลากหลาย  
ขอแก้ตัวมีตราหัวใจครอบคลุมทั่วโลก

សាខាអាស៊ាន និងអាស៊ាន (ក្រុងរដ្ឋបាលខ្មែរ)

ເຄີຍມີວັນ  
(ໃນສິຫານ)  
ໂກຣຄ້ອກ ອົບຮູນ

# ຄະຄຽງ “ບໍລິຫານ”

ของกรมศิลปากร

# ໄດ້ອອກແສດງແສ້ງ ແລະ ຄຣົງ

# ຈະແລດງຕ່ອໄປອົກເພີຍງ ແລ້ວ ຄຣັງ

# ทุกวันอังคารและวันเสาร์

ถึงวันเสาร์ที่ ๑๖ มีนาคม เป็นครั้งสุดท้าย  
ท่องเที่ยวน้ำตกแม่ฟ้าหลวง จังหวัดเชียงใหม่ ประมาณ  
เวลา ๗ โมงเย็น ทางน้ำตกแม่ฟ้าหลวง “เมืองลุง”

ជំពូកនេះបានរាយក្រឹងកំពង់ខ្មែរ

# ଆଜିପର୍ବତାଳୟନକ୍ରୀହିକୁବ୍ରାତାଲୋଧ୍ୟନକ୍ରୀ

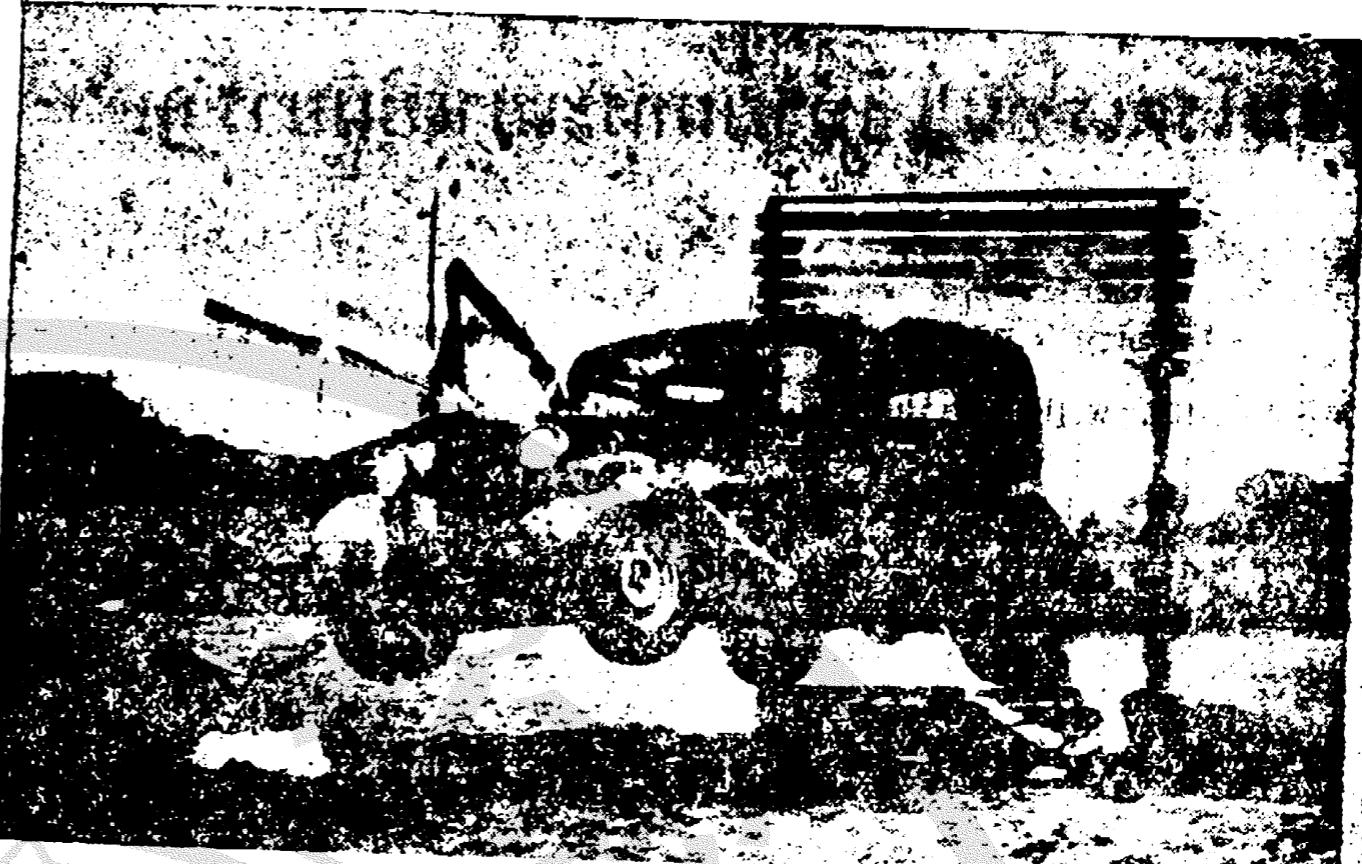
เรกความา ผู้เขียนเรื่องนี้ ได้บรรยายให้  
ทราบว่า เขาได้แสดงการโผลดโหนชนิดของ  
ต้ายอย่างหุ่ดหัวด้ายครั้งมาแล้วอย่างไร

( ពំលេខាការណ៍ )

กันทันพากคนของข้าพเจ้าชั่งมนา  
ยาคับให้พรัตนอยู่ในมือได้รับวังมาศ;  
โฉมน้ำยา ลงบนศีรษะข้าพเจ้าอย่างโกรต  
หอดริงอยู่น้ำยาคับไฟให้กำหน้าทั้งสอง  
มันอย่างดีเดิม แต่ถ้าท่านเห็นภาวนะดูบ  
ร้าพเจ้าในเวลานั้น ท่านคงจะคิดว่าข้าพ  
เจ้าเป็นศัตรุภัณฑ์ไร้ศักดิ์ เพราะ  
หน้าของข้าพเจ้าคือเป็นศัตรุหนึ่ง “ฉัน  
คือไม่มีเกตุยัง ผ้าเต๊ะ ก้าให้มีชาต

กະรំងកະរំងដែលអាយុកវិនអមក  
ទងទៀត រួចរារ៉ាងខ្សោយបានជាមិតធម៌  
ឲ្យកំគុងអំពីការប្រើប្រាស់នូវការ  
នាម មេនាយុបាយមាត្រវិធីខ្សោយបាន  
នៅ ខ្សោយបានការប្រើប្រាស់នូវការ  
ខ្សោយបានការប្រើប្រាស់នូវការ ហើយថា ក្នុង  
នូវការប្រើប្រាស់នូវការ ក្នុងការប្រើប្រាស់នូវការ  
នូវការប្រើប្រាស់នូវការ នូវការប្រើប្រាស់នូវការ

ແດນເອກຕ່າງຄົງກາຮຽນການດ້ວຍແຫ່ມ ຕ່າງ



ก้าวเดินบนเส้นทางที่มีความหมายในเรื่องนี้แสดงถึงขั้นตอนการดำเนินการที่สำคัญที่สุด

บันครายແດວ ช้าພເຈົ້າຍັງກອນນິກ ດົງ  
ກຽງທຳກູມທຸກກຽງທຸກ ໄກ ກົມຂ້າພ  
ເຈົ້າຕົ້ງຄ່າຍາກເກຣອົງບັນດັງບັນ ຮັດ-  
ຢືນຄວ່ອຍ່າງຮວດເວົ້ວ ວິຊາດອງທ່າງນ່ວຍ  
ອ່າງຄຸກຈັງຫວະພວ້ມເພື່ອຍັງກັນຮະຫວ່າ  
ນັກບັນ, ຂ້າພເຈົ້າແດະ ກົນຂັ້ນ ຮັດຢືນຄວ່ອຍ  
ກາຮແສດງນັ້ນ ກົມເຄຣອົງບັນ ຕັ້ງໂນນ  
ດັ່ງນາໄກສັຖຸພັນຄົມ ຂັ້ນມີຮາຍນິກ  
ແດ່ນກວດຂອ້ານໄປ ຂ້າພເຈົ້າຕົ້ງບັນ  
ອີກມາຫອຍໄກ່ເຕັງອູ່ ໄກ ເຄຣອົງບັນ  
ກອຍຈານຮັດຢືນຄວ່ອຍມາທັນ ຈົ້າຍ ຄວາມ  
ເວົ້ວປະມານຫຼົ້ວໄມ້ຈະສະ ໃນດີ ແດ້ວ  
ຂ້າພເຈົ້າຈົງຈະຫຍ່ອນຄັ້ງດັ່ງໄປມັນຮັດ-  
ຢືນຄວ່ອຍໃຫ້ພອກ ແລ້ວຫຼັກກາຮົນ ອ່າງ  
ໜຶ່ງໃຫ້ເກີດຂົນອ່າງຮວດເວົ້ວ ກົດ່າວ  
ກົມດົມກົມຫ້ນຫັນພັດຜ່ານ ມາທັນ ຂ້າງ  
ເກຣອົງບັນອ່າງແຮງ ທຳໄໝເຄຣອົງ  
ມີເນັດຜົດທີ່ໜ້າຍໄປນັ້ນ ໃນອັນທີ່  
ຂ້າພເຈົ້າປ່ອຍຕົວດັ່ງແດວ ແນ້ກວາມສູງ  
ກາກເທົ່າຊົ່ວຂ້າພເຈົ້າກົງຮັດຢືນຄວ່ອຍເພຍງຕ  
ພັດເທັນນິກຕາມ. ແລ້ວຂ້າພເຈົ້າໄພດ  
ໄຍ່ອນຄັ້ງດັ່ງມາອີ່ນຫັດ້ວ່າກວ່າ  
ການຈົງຂ້າພເຈົ້າກວາດະກະກະທັນ ຂັ້ນ  
ດັ່ງຄົກດັ່ງໄປເຫດວແດກອີ່ນຫັດ້ກົດ  
ທີ່ເກຣະທີ່ທີ່ກ້າວຂ້າພເຈົ້າກວ່າຮ້າງເຫດົກຕໍ່າ  
ຮັບຕາງຂອງບັນຫັດ້ກາຮົດໄກ້ ຖັນຈະ

ເກຮະໜີ ທີ່ ດັນ ແລ້ວ ນັ້ນ ນໍາຫຼັກຂ້າພເຈົ້າໄວ້ໄດ້  
ກາຮັກສົກ ຄຽງນີ້ ແທນ ທີ່ ຈະ ເປັນ ກາຮ  
ປັດໆ ອົຍຄວັດ ໃນ ວິຖານ ພຣະມະນູນ ຂ່າຍ່າງ ຂ່າຍ່າງ  
ທາ ບໍລິຫານທີ່ ດ້ວຍ ກາພຍັນຕົວ ກົດຟື້ນ ໄກສະ  
ກາພພົກຂໍອຍ່າງທີ່ ເດີສຳຈາກກາຮກ້າພເຈົ້າ  
ເກຮະແນ່ນອູ້ນ ດ້ວຍ ບັນຫຼັງກາຮຄາຍຜົວ ຕົວຢ່າງ  
ທ່ານັ້ນນໍາຫວາດເສື່ອວ່າ ສົດ ຂ້າພເຈົ້າ  
ເດີຢືນຢັນ ກໍາຈັງ ພິເສດ໌ ເພີ່ມ ຂັນ ອົກ ຕົວຢ່າງ  
ນີ້ ເປັນ ປັນ ຊາຊີພອຍ່າງ ໄໝນ ແລ້ວ ດັ່ງ  
ທ່ານຕົ້ນກາຮທຽບແຫຼຸດວ່າ ທຳໃນ  
ຂ້າພ. ຈົາ ຈົງ ມັນ ມາ ສົກສົກ ກາຮໂດຍ ໂພນ  
ອີ່ຍ່າງເສື່ອງຂວາດ: ຂັ້ນນີ້ ກົດອອບ ວ່າ  
ເພງວະຂ້າພເຈົ້າ ຂໍເກີຍຈຸນໍາເອງ ຂ້າພ  
ເຮົາ ໄນ ພົມມື່ງ ລົງປະຈຳ ແລະ ໄນ ດັ່ງ  
ກາຮຕົນແຕ່ເຂົ້າ ແລະ ຄຸດ ຄວາມ ຈົງ ພົກ  
ອີ່ຍ່າງ ພົນ ທີ່ ທຳໃຫ້ ຂ້າພເຈົ້າ ເຮັນ ລົງ  
ຂັ້ນ ກີ່ເນື້ອ ຂ້າພເຈົ້າ ມັນ ພົກຈາກ  
ໂຮງເຮັນ - ຄືອ້າພເຈົ້າ ມັກທຳການ  
ຮົມເຮັນ ຂ້າພເຈົ້າ ຕັ້ງ ກາຮ ທຳໄສ່ໄຮທີ່  
ມື່ນ ດັນ ດັຍທຳກັນ ເວດານ ຂ້າພເຈົ້າ  
ກຳລັງຈະເຕີຍນິກວ່າ ເຕີການໄປ ພົມວິກະ  
ຕົ້ນ ເພື່ອ ສົກສົກ ກາຮ ໂພນ ຮົນຕົ້ນ  
ພາຫວະເຂົ້າແຕກ ຂັ້ງກໍາ ນັ້ນ ມະເສົກ  
ກາຍໃນເງົວແນວດີ.



อาสาไปตั้งบิคิโน่รุคเร่อนใหม่ในแอฟริกา

เป็นพ่อค้ายาสูบดีเล้วไม่ชอบกลับไปตั้งมิ  
คมโรคเรื้อรังใช้น้ำมันกระเบนเป็นยารักษา

มิสเซอร์ เกนเนท์ เดส์ สกอต-  
ดาวด์ มาร์ช พเป่นคนขายยาเส้นอาบู  
๖๖ บ เมื่อเร็วๆ นี้ได้โดยสารเรือขอ  
จากท่ากีดบุรี เพื่อไปจัดตั้งนิคม ไร่  
เงินในแทนแยกยก้า ชายฝั่งใต้คง  
ร้านเด็กๆ อยู่ท่อนน้ำดี-ศรีราชา, ชลบุรี  
ไว้ และดำเนินอาชีพขายยาเส้นและ  
บุหรี่นับเป็นเวลา บีบมาแล้ว มากกว่า

นักยังมีใจไฟถึงพากสาวพื้นใน  
แยกวิชาตามวันของอยู่เสมอ เมื่อเวลา  
เดิกร้านก็จะรับไปบ้านของเจ้าที่  
ถนนไร์เบอร์ พุดเย็น เพื่อศึกษา  
วิชาเพทย์และวิชาอันเกี่ยวกับแบบก็-  
เรี่ย, โดยที่หวังว่าวันหนึ่งเจ้ายากจะ  
ได้ไปแยกวิชาและทำงานช่วยเหลือคน  
ที่เป็นโรคร้าย.

ເຈົ້າໄດ້ກຶກ່າຍົງກໍ່ສຽງແລະ  
ຮັດານອນນາມຍື່ງ, ເພື່ອວ່າເຂົາຈະໄກຮູ້ຄົງ  
ໃຫ້ສຽງບ້ານຂອງເຈົ້າເອງ ແດະນາງທ  
ໝາຍຈະໄກລ້ວ່າງໂຮງພຍານາດດັ່ງທີ່  
ໄດ້ເຮັດກາໝາດວາດ, ຊັ້ນເປັນກາໝາ  
ວອນຊາວພັນເມືອງກົງເຮັດໄທຢາກນາກ.

เจ้าได้ตัดแปลงห้องหดั้งร้านดำเนิน  
หรั่นเป็นส่วนที่ปูฐานพยาบาล และ  
ยินดีให้การรักษาเย็บขยາกุ่งที่ได้รับ  
บาดเจ็บจากชนัตรายต่างๆ เกือบว่าเจ้า  
จะได้มีความสันติ ในงานเม่นกา นัยง  
ช. ข.

ในทศกัปตันเนว่าให้ผูกฝันตนเรอง  
อย่างเพียงพอแก้ว. เดหนังร้าน และ  
ทาง สำมานช่วยสูง เกาะระห์กน โกรก  
ชุ เรือนของวังกฤษาก็ให้จัดตั้งเข้าไปเพื่อ  
ไปจัดการนกน โกรก เรือนใหม่ขึ้นในแคน  
อันเป็นจ่าเป็ดอยู่ของท่านมาก่อนยังกัน.

“อย่าอย่าหาว่า ข้าพเจ้า เป็นนัก  
บุญ มีสังกัดอยู่ในศาสนาคริสต์ แต่ถ้าหากถ้าหาก  
ผู้ที่อยู่หนังสือพิมพ์อย่างหนึ่งนี่สูญเสียแล้ว ก็  
คงควรจะช่วยเหลือคุณๆ ให้ได้ด้วยแน่นอนใน  
งานที่ข้าพเจ้าให้กำไรเป็นข้าพเจ้าถือว่ามัน  
เป็นงานของภัยวากับการปกติ นั่นเป็น  
งานของภัยวากของข้าพเจ้า และข้าพเจ้า  
รู้สึกว่า เกราะห์ที่มาก ที่ได้มารับ  
งานอย่างไรก็ดีนน.”

มิเตอร์ ก็อคตาร์ด ยังอยู่ ใน วัย  
หนึ่ง นหน้า ตาม หมาย. ผู้ นี้ เป็น ถูก  
ก่อน คุณ ถึง การ เทิน ทาง ไป ยัง พิริยา  
ด้วย ความ กระตือรือร้น พูด ถึง  
เขามนท์ ที่ ทุก อย่าง กล่าว ออก มา จาก กระ  
เบ้า เพื่อ แต่ คง คำ นั้น ให้ ดัง ที่ๆ เขาระ  
ไว้.

ต่ำบดที่เข้าชีวิตนั้นไม่มีปรากฏ  
อยู่ในสภาพเดียว แต่เข้าใจว่ากิม  
ศรีภารามาตรีได้

“ก่าว่าจะไปถึงเมืองมอญนาชา กัน  
กินเดดาเดนเรือประมาณ ๒๘ วัน ต่อ<sup>๕</sup>  
จากน้ำแพ เจ้าจะค่องขอหลวงไฟต่อไปยัง<sup>๖</sup>  
คุณชิงอยู่ ถูกเจ้าไปถึง ส.๐๐ ไม่ถึงสัปดาห์<sup>๗</sup>  
น้ำแพ เจ้าจะให้อ่าย ปฏิบัติงานทันกิน<sup>๘</sup>  
โรงกรรณ แห่งหนึ่งช่วง หน้างาน พยานาດ<sup>๙</sup>

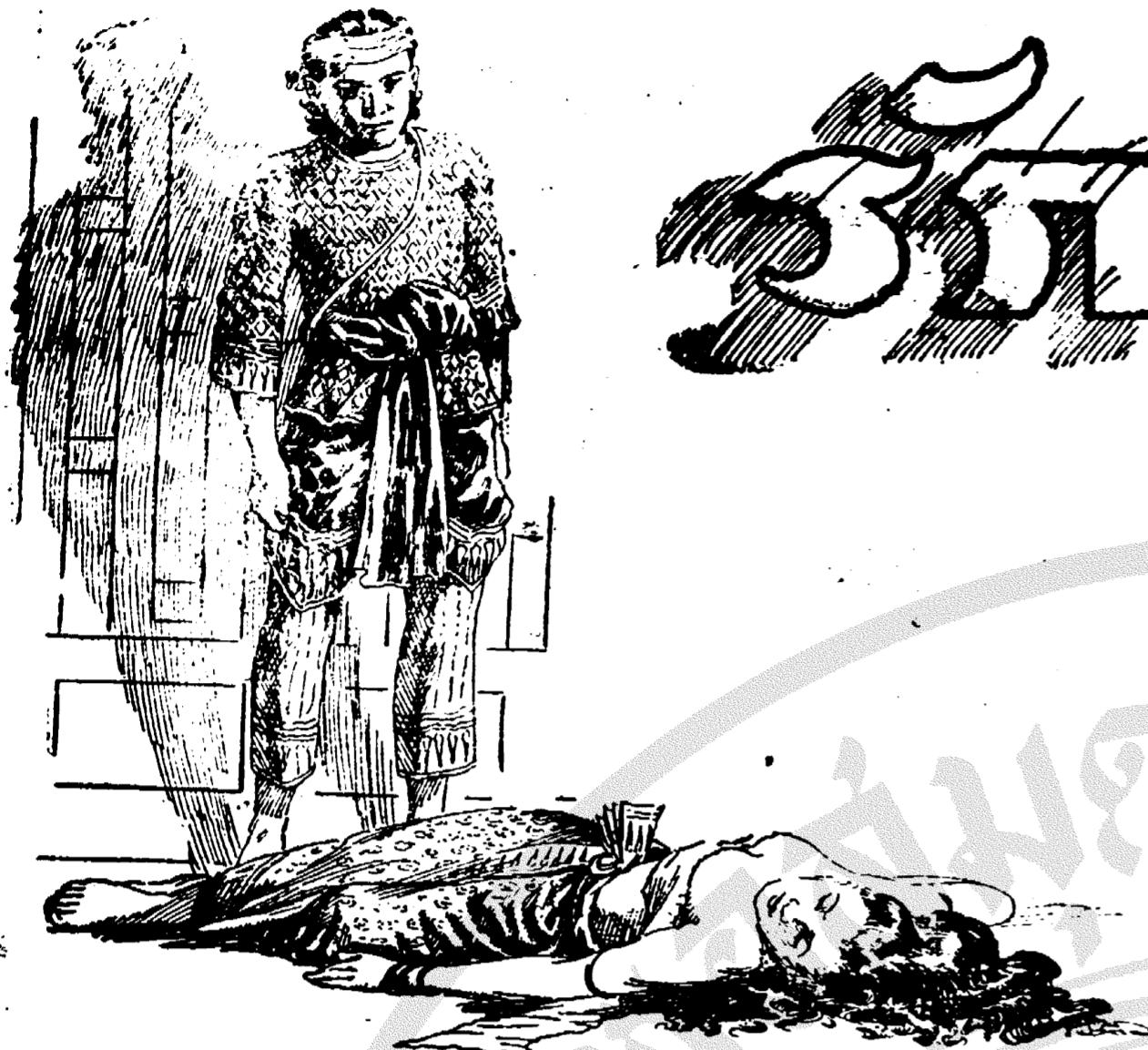
(ນິຄ່ອນນັ້ງ ๓๒)



# ห้างมิศหลุย

ເປັນເອຍ່ນ໌

# LYSTAV ລູສຕ້າພ ພ້ອກນຍັບ



67. ପିତ୍ରମୁଦ୍ରା

“กีด” เจ้าท่าท่าเชือกคอ

“ถ้ามันชื่อหน้ากากวิงกาน ว่า เช่นนั้น ก็เป็นคักตินประหารໄท” เป็นคำพิพากษาโดยเที่ยงธรรม.

หนุ่มน รา โจ ทัย ทรง โบ ก พรະ  
หัตถพรະพัคศ์ .. “พิช!” เท่านั้น  
เองตะหรีอ? อะไร พ่อ ยมนาฎ ไน  
นรกน ก้ม การ ประหาร กัน ตัว ย หรีอ?  
ใจว้า หรี หวนๆ น กว่า กระ ทะ ทอง แคน  
เตี้ย อ กเด้า!”

ដែកនាំសង កន ការុណាំខ្វោមាត់  
នេប ករ ៗ ហណប ទ៉ាង នក ទូម ប្រះ ហារ  
ឆ័ំ ពិចករន ធមត ហៅ គុតាករ ឲក នម់ ឈាន  
ហោម ໄវ ក ឃុយ កុង ឈុយ ឲុន នគិរាន  
ករ ៗ ឱក ករ ៗ ខាប ី អុប ុប ុប ុប ុប ុប  
នត នក លេង ទូ ឲុប ឲុប កាំង ឲុយ ក ឲុយ ក  
ឲុម ឲុង កន ។

ຮະអວັງນັ້ນ ໜຳອນຮາໄສ ທັນ  
ກຽງດົກຂົນຄາເນີນເອື່ອຍໄປກາງໜ້າ ຕ່າງ  
ຕົກຫຼູງທິນງວ່າໄຫ້ຍຸ່ນທັນ ອໍຍັນ  
ຈະດົກຂົນຕຽງເຂົ້າມາເຜົ່າ ເຕັກຫຼູງ  
ຜູ້ນີ້ເປັນດົກສາວຊັບຊາວປັງປຸງໂນັງຜູ້ທີ່  
ຈະພາກນ້ຳນາວສາວໄມ້ດັງເຮືອ ສາກໄປຮຸດ  
ກາກຄູງມາດີ ໃນກັນໃກນັ້ນ ໜຶ່ນ  
ນ້ອຍຍົກນົວທັກ ວິນປະທັບໂອສູ.

ເຂົ້າກຮງທັນພັກຕົວ ໍໄປ ກອດ ເນດາ  
ທາງກາຍ ນອກ ປະ ທັນ ເພີ່ມ ອຸນ  
ຮັດມ້ນຊັມພູ ເງື່ອໜຶ່ງ ຍັງ ຍັ້ນ ທົ່ວ່າພ້າຍນີ້  
ແຄ່ຕາມຈົງ\_ຢາ\_ກົມເຂົ້າຫວັດ ດັນນີ້ ກົງ  
ຍອດເຕັ້ນໆຫາ\_ນາດີ້\_ນາດີ້\_ກດຍ\_  
ສວາກ\_ກົມເຂົ້າໃນໄກ້\_ເຫັນຫນ້າ\_ນາ  
ດີ້\_ກົມເນໄກ້\_ໂອບແຂນຄດ້ອງກອງເຂອ\_  
ນາດີ້\_ກົມເຂົ້າມີໄກ້\_ມີໂອກາສ\_ຖຸນ\_ພິກ\_ອີກ  
ຮັມອົກຄ່ອນໄປແຜ້ວ.

กรรน เอี่ยกรรน ไชนกิ้ง ค่า  
พราากคุ้รักเตี้ยจากอก ในยาน ไตก  
กำดังเบี่ยมตุช - ในยาน ล้วยนาอมตุศ  
กำดังจ่อ ริมฝีปาก คุ้ เต้นห้า อยู่ฉัน  
หนอ? แตะบั๊ก - อา - กเป็นภาระ  
สุกท้ายเตี้ยແດງ

ເສດຖາງເຕີຍວ່າ ຕັ້ງປະທິບຸນ  
ຈາກນິກາ ໃນເນື້ອໄຫວ້ນເຕີຍງານ  
ກາຮັກຕົມກະຊົນກະຊາບທິກຣະ.

“ช้อ! ข้าม้าตี ข้าเป็นมิตร —  
ไม่ใช่สัตกร ข้าแยกดัง บอก กะ ข้าย  
พากเหດ้านนกว่า จะมาตีบกความกะ  
เจ้า แค่ันที่กรุงข้าอยากร้าวช่วยชีวิต  
เจ้า แยกดังท่านพารางเจริญเต็ย”

“ທ່ານປະໂຍບນີ້ມີໄດ້ຫວຼອກ” ເຊົ້າ  
ຫາຍໜຸ່ມນັ້ນອໍຍຮັບສັງຄັງໆ.  
(ນີ້ຕໍ່ອ້ານ້າ ๒๔)

# ପ୍ରାଚୀନ ଓ ମାତ୍ରା ଲିପିରେ ଶବ୍ଦାଳ୍ପିନୀ

ใช้บำบัด: ลมวิงเวียน คลื่นเหียน มีดันห้า  
กับ บำรุงล้มองให้ป้อง อารมณ์ผ่องใส ใจคอไม่ผื่นลุกร้าน.

ជាសាស្ត្រ និងយោវរាជ ធន់ខ្លាំង  
ទៅខែ — យាទីយិនទាន់ប៉ុង ចំណេះដោះ

# TOROL

“หูโรล” ไส้ตะเกียงเจ้าพายุ ตราปีกคู่

เป็นไส้ตะเกียงที่มี  
ความทนทานมากกว่าไส้ตะ  
เกียงอื่นๆ เพราะใช้  
ทนทาน และมีร่องเดียว  
มาตรฐานประเทศเยอรมันน์  
มีค่าทนทานกว่าใน



## สีตรา “กำแพงใหญ่”

T. WALL BRAND



สีตรา “กำแพงใหญ่” ประจำชื่อ  
ทางเคมีทยา นักประดิษฐ์ได้พยายาม  
ค้นคว้าหา ราศี บางอย่างที่ประคบร่วม  
เป็นสีน้ำเงินกว่าจะได้เป็นเวลานานนี้ ผลลัพ  
เป็นที่นิยมใช้ ทั่วไปในบ้านเรือน สีตรา  
“กำแพงใหญ่” ไม่เพียงแต่มีสีสวยสด

เป็นที่สุดคือแก้วพ่นเทียนย่างเดียว หากมีคุณภาพดี ไม่ปนดิบลงเวลา

ในการใช้ เหนือกว่าน้ำเงิน ไม่หดดรอตกร้าวได้ง่ายเหมือนสีอื่น.

สีตรา “กำแพงใหญ่” เหมาะสมสำหรับใช้ห้องน้ำ ประตู หน้าต่าง  
และเครื่องเรือนเครื่องใช้ค่างๆ เพิ่มความทนทานให้เกิดขึ้น  
โดยเปลี่ยนย่างที่ แนะนำเก่ากว่ากว่า ถ้าหากดูสีตรา “กำแพงใหญ่” เด็ก  
ก็ชอบถูกใจเป็นอย่างมาก.

สีตรา “กำแพงใหญ่” แห่งเรือนที่นัก ห้องจากใช้ ชาวโน้ต  
ก์หั้งต้น ก็ รับเงินนั้น สวยงามมาก.

มีสำนักงานใหญ่

บริษัทพิบูลนิชชัย จำกัด

เอเย่นต์แท้ผู้เดียวในสยาม

ตึกประชานาท ๒๓

โทรศัพท์ ๓๐๘๗๒

สาขา: บ้านคลอง, ทุ่งสง, หาดใหญ่.

## พัดลม ยี่ห้อ ‘มาเรอล’ และ ‘เซ็นเจอร์’

สำหรับล้วงหน้าเพียงเล็กน้อยเจ้าผ่อน งดงามต่อไปนี้:-

พัดลมเพดาน

๔ ใบพัด  
๓ ใบพัด

เดือนละ ๓.๔๕ บาท }  
เดือนละ ๒.๐๕ บาท }

๒๘ บ.

พัดลมตั้ง

๐๖ นว  
๐๒ นว  
๐๐ นว  
๘ นว

สำหรับ  
สำหรับ  
สำหรับ  
สำหรับ

เดือนละ ๒.๒๐ บาท  
เดือนละ ๒.๐๐ บาท  
เดือนละ ๐.๔๐ บาท  
เดือนละ ๑.๘๕ บาท

๑ ปี

๑



# อุบลราชธานี

“สานก้าว”

เดียวร์”

ชุนเกรซูฯ พยายามบังคับ อารมณ์ให้ปกติ “หามให้ขอรับ ผู้มีไก่ดองย่างที่ให้เท้าเข้าใจเดย แต่ให้เท้าไม่ได้หัวขอรับ ที่เป็นคนด้องการเบี้ยนา ไม่เป็นภาร



พระยาศิริราชภัດศก โโคเม่า เตือนหุ้มที่เรื่องนามคนหนังของกรุงสยามหัวฯ ระบุอย่างที่ยังฯ ขณะนั้น ตนหาอย่างไว้ด้วย “ไม่ใช่เรื่องราวด้วยคำเป็นจะต้องรับรู้ได้เดิน ชุนเกรซูฯ เรื่องเช่นนั้นต่ำญอยู่ทางฝ่ายพ่อแม่ของเข้าต่างหาก”

ชุนเกรซูฯ การวัดครา ผู้เป็นเจ้า ก็ครรณาปักแผ่นดินย่างคริตรวง ขยายตัวเดือน้อย “อ่า— อ้างก์ให้เท้า อาจจะไม่เข้าใจเรื่องนัดกระมังขอรับ”

“อ้อ ชุนเกรซูฯ ฉันรู้เรื่องด้วย” พระยาศิริฯ หัวเราะ “ห่าน ชุนขอ กับฉันด้านว่า นายผดุง หдан ชาย ของห่านชุน ราอยู่กับเมญ่าใช้ใหม่ดี?”

ชุนเกรซูห้มครีษะรับคำ “ขอรับ ฉันดีด”

“กันนะชี เมื่อเข้ารักกันก็ช่างเข้าไป ผู้เดียวกันของไรกับฉัน ด้วยเด่า”

อารมณ์ของชุนเกรซูฯ เริ่มจะเดย “โอ้ ให้เท้า โปรดอย่าทำเป็นไม่รู้ในเรื่องเด็กๆ น้อยๆ นั้นเดียวขอรับ”

พระยาศิริฯ เมิกตากว้าง และ กองหัวเราะอย่างหยิ่งความเดิน “อ้อ ชุนเกรซูฯ นั่นห่านชุนจะมาเกณฑ์ให้ฉันรู้เรื่องอะไรๆ ของชาวบ้านหมอด ตอกอารมณ์ร้ายอันวนเพรากวาน

พระยาศิริฯ เสนหังพิงพักเก้า ข ภาคอย่างไว้ด้วย “ถูกแล้ว มัน เกียจช่องอะไรกับห่านชุนเด่า”

“เกียจช่อง นิดหน่อยขอรับ” ชุนเกรซูฯ ยืนบ่ายอีกครั้ง “คือ เนองด้วยนายผดุงหданชาย ของ กะ ผุดกันอยู่ กับเมญ่าฯ แต่คงไม่มีเงินพอจะซื้อยาได้ เรื่องนั้นจริง เรียกๆ กันมา แต่ดันนั้นเมญ่าให้เท้า ไปต่อเมญ่าฯ ผุดเข้าจ่องหอน ให้กรະฉุนมาขอความกรุณาแก่ให้เท้า ว่า ฉันให้ให้เท้ากรุณาเดิกด้มควา คงใจเดินนั้นเดี๋ยเด็ก เพื่อเห็นแก่ชา แต่เมญ่าฯ”

พระยาศิริฯ หัวเราะ เสียงกรัว และพอกอย่างเด่นดัน “นายผดุงเข้า เป็นอะไรมาหรือ?”

อารมณ์ของชุนเกรซูฯ เริ่ม ชุนชุนมาก แต่ห่านชุนก็พยายาม สักกอกันเอาไว้ “หามให้ขอรับให้ เท้า นายผดุงนี้ให้เป็นอะไรมา แต่ หากเข้าเห็นว่า ให้เท้าเป็นบุคคลที่จำ เป็นจะต้องอ้อนวอนขอความกรุณา”

“บอกเข้า ชุนเกรซูฯ บอก นายผดุงหданชายของห่านชุนว่า ฉัน เดยได้” พระยาศิริฯ ตั้นที่ด้วยค ฟุ้งงายๆ.

“โอ้ ให้เท้าขอรับ” ชุนเกรซูฯ

เห็นใจหานชาย “เพื่อคือธรรมดะ ขอโทษยกประชัด

นั้นตั้นธรรม ให้เท้าจะเสียตัวสิ่งเด็ก “ฉันให้อภัย เสนหังสำหรับคน น้อยนี้ไม่ให้เด็กหัวขอรับ อีกประ ไม่รู้อะไร” พระยาศิริฯ กันก็มีค กรรมหนังให้เท้าก็มีภาระอยู่ หลายกัน ก่อว่าตอน “เข้าไปบอกนายผดุง แต่เดว ให้เท้าจะเสียผู้หญิงคนนี้เพื่อ หدانชายของห่านชุนเกะะว่า ฉัน ความดีงามของให้เท้าไม่ให้เจริญขอ เดยได”

“โอ้ ให้เท้าขอรับ” ชุนเกรซูฯ ขอรับ

พระยาศิริฯ ยืนหักดิบอย่าง พัก ตั้นยื่นหัน “นึกว่าสังสารีคีกๆ โกรห “เอ ชุนเกรซูฯ ตามให้ญ มันเกะะขอรับ ความจริงให้เท้าก็เคย เรื่องดูกเรื่องเมียของฉัน ก็ร่องของ เป็นหนุ่มมาก่อน น่าจะเข้าใจหัวอก ฉัน ห่านชุนในนาทีจะพกไปถึงเดย” ของกันหนุ่นได้”

“ขออภัยเดี๋ยวขอรับหาก จะเป็น พระยาศิริฯ หัวเราะ อย่างหยิ่ง ความระยำของกรุณ” ชุนเกรซูฯ (ยังมีต่อ)

แพรชันติกไม่ยั้บ ตามให้หนึ่ง แพรรานฯ

## สังพิเศษ

แพรเกรบปีชินดอกสลับสี่

แพรปีเกรบแฟนซ์คอกงามฯ

แพรตวนยั่นดอกแบลกฯ สีต่างฯ

แพรเดียนเน้อออย่างดีสำหรับด็อกหัชุด

แพรชีฟองยั่นชันดิหนาดอกในดั้มครุบทุกสี ผ้าลินนดอกนักมีพร้อมทุกชนิด

และยังมีแพรแฟนซ์อย่างกราดูก (ตามตลาดไม่มี เหมือน) พร้อมหงดึงของแท่งกรายงามฯ เมี้ยเกดีค อกหด้ายชันนิก ชีณห่านมาเดือกชันที่

ห้างรามสะโตร์ (บางรัก)

# WHITE HORSE

NAME YOUR SCOTCH  
YOU'LL ALWAYS BE GLAD  
YOU SAID WHITE HORSE.



A JOY TO YOUR PALATE!

วิศก์ ตราม้าขาว

เป็นยิ่งกว่า น้ำดื่มเติบโต รุ่งเรืองของช่วงเดือน ทางเดียวของ  
เป็นเยี่ยนค์เด่นๆ ด้วยในประเทศไทย ถนนราชดำเนิน ไกรศรีพัฒนา  
และน้ำดื่มสำหรับคนรักสุราที่รู้สึกไป

ใหญ่ยิ่งของปาราเมนต์และ  
ของประวัติการณ์การบินรวมกัน !

## จอมเวลา

MEN WITH WINGS  
(มนยาสีธรรมชาติล้วน)

สร้างโดย วิลเลียม เอ. เวลแมน จ้าวแห่งอาณาจักร  
แสงคงโดยความรุ่งเรือง ☆ เฟร์นแลนด์มอร์เรย์ ☆ เรย์มิล  
แลนด์ ☆ หลุยส์เคนป์เบล ☆ แอนดี้เคเวล ☆ ดินน์  
ไอเวอร์แมน ☆ ป็อกเตอร์รอด และฯลฯ

เรื่องประวัติการณ์ของการบิน ชุมนุมเครื่องบินทุกชนิด  
ก่อตัวคงแต่สักติดไว้ที่คิดสร้างเครื่องบินเป็นกันแรก จนถึงที่นั่น  
น้ำดื่ม ทำให้เด่นนำใจอัน เที่ยมห้ามข่อง นักบิน อาสาไปใน  
งานที่หายากสุดที่สุด ตั้งกรรมในมหีรือกโลก แต่สุดภารก  
กต่างเมืองในประเทศไทย

เรื่องของผู้ที่จะเป็นวิเศษฝ่ากุ่นฟากฟ้า ซึ่งท่านท่องดู !

ฉายทศาจานสิมกรุง

« วัน » คืน เริ่มแต่ « วัน » ถึง « วัน » มีนาคม

## บริษัท ตเลอร์ เอ็นด์ เว็บสเตอร์ จำกัด

ขอเชิญชวนนักเรียนให้ทั่วทราบว่า

รถยนต์ เชฟโรเล็ต และ บูร์กเก็ง

แบบปี ๑๙๓๙

เพิ่งตกเข้ามาใหม่ และขอเชิญท่านไปชมได้ที่ห้องโชว์ของบริษัท

ณ

สักก์พระยาศรี

**LANTZI**

# “ແບບພິມພໍຂອງເດືອກສານ ຂວາມ”



ก่อนที่มาเจ้าฯ คำนึงเรื่อง ขอ  
ชวนท่านหวน ระดึกไปถึงความหลัง  
เมื่อครั้งยังเป็นเด็ก ในสมัยนั้น ก็  
สิ่งทุกอย่างซึ่งเป็นเครื่องอุปกรณ์ชั้น  
วิเศษของเรา แม้แต่พ่อค้าแม่ค้า นั้น  
เป็นผู้ให้ ทั้งพ่อทั้งแม่ทั้งนุ่มนิ่ม  
กตัญญู เกตุยังเดียงดูเรา ประศาก็  
ศาสูตร์ของท่านก็ไม่น่าบาน แต่ในสมัยแห่ง<sup>นี้</sup>  
ความเป็นเด็กนั้น เราจะได้ถุงนา  
รักษาอย่างท่านสักหน่อยหนังก็หงายจากดิน  
กระแทกเรา เติบใหญ่ให้มีค่าตัวได้เป็น<sup>น้ำ</sup>  
ตนเอง จึงได้ทราบขังคงมหากร  
ณาคุณแห่งบุพาราชาติ ถึงกระนั้น  
ก็ยังเป็นความรู้สึกที่บางแตะมัวอย่าง  
เหตุอภินิหารงานเราได้เป็นพ่อเป็นแม่  
ของเด็กคนหนึ่งขันนั้นแล้ว ช่วงนี้ชาติ  
ดังได้บลอกการสอนแพทย์ไว้ในความรู้สึก  
นี้ให้ แต่ก็ยังไม่สามารถจะขอขบาย  
ให้ได้ พระเตชพระคุณแห่งบุพาราช  
ทรงสอนนั้น อย่างดีเด่นเกต้าเพียงในห  
บือกได้แต่เพียงว่า มีความมากมายเหตุอ  
ดัน ไม่มีสิ่งใดเทียบได้ แม้เชื้อต  
ช่องเรา เมื่อเปรียบเทียบกับพระ  
เศษพระคุณของท่านแล้ว ก็เป็นสิ่ง  
เดือนอย่างนิดเดียว.

เพราะฉะนั้น เมื่อคำแหงบิดา  
มารดาเดือนมาถึงคุวเรา เรากำคວ  
มีความยินดี แต่พูนใจที่จะทำหน้าที่  
อันสำคัญนั้น แทนพ่อแม่ของเราต่อไป  
และเราจะทำอย่างดีที่สุดเท่าที่  
จะเป็นไปได้ และถ้าหากว่ามีบางสิ่งบางอย่างไม่เป็นไปด้วยดี ก็ขอราศีให้เราช่วยเหลือกัน โดยให้คำปรึกษาหารือซึ่งกันและกัน คงจะเป็นการดีไม่น้อย.

## บิ๊กามารดา เท็นบูรพาฯ ราชย์ช่อง

นายนารถ วิจิตรรัตน์

นี้หน้าที่อนสำคัญยิ่งในการให้การเดียงคุณบูรณ์กับบุตรชีชา เพื่อท่านเป็นพดเมืองตัว เป็นกำลังของชาติต่อไปภายภาคหน้า ประเทศชาติจะเกรวญให้ก็โดยอาศัยพدمเมืองได้รับการอบรมศึกษาเบนอย่างดี และถึงทั้งสองข้างนั้นจะยกกันมิได้ ต้องคุกันไปเสนอ จึงจะได้ทำกันให้เป็นคนต์โดยแผ่นอน กันที่ได้รับการศึกษาต์ มีความรู้ฉลาด แต่กามนสต์ยไม่ต่ำไม่ได้รับการอบรม เรายังหวังไม่ได้ว่าเขาระเป็นพดเมืองต์ ทำกันประโภชน์ให้แก่ชาติ คั่งนนการอบรมบูรณ์สต์ยคงเป็นบุคคลสำคัญที่สุด ประการหนึ่ง ในการอบรมนนชัย แต่ปัจจาระเป็นอย่างมากที่จะต้องเริ่มนาระทำกันเต็มแต่ตนน้อย เพื่อให้เป็นทันว ซึ่งตกลงเป็นหน้าที่ของพ่อแม่ ผู้ปัจจบุรพาราภยคุณ เรายอมจะแต่หันให้กับ พ่อแม่เป็นคนอย่างยิ่ง สำหรับประเทศชาติเพียงไร

ผู้ปักครองเกื้อก ทุกคนคง จะเคย  
ได้ยิน บัญชาขอนหนงว่า “การอุบ\_-  
รวม เทก ควรตั้งตนแต่เมื่อไร, ตัวยกช  
การอย่างไร จึงจะเป็นการดี”

คำสอนมุอยู่ว่า “การอบรมเด็ก  
ควรดูดูแลก้าวแรก” คือดูดูแลวันแรก  
ที่เด็กได้สัมผัสมหัยใจของโลกภายนอก  
บางคนคิดเห็นไปถึงว่า ความเจริญ  
ของร่างกาย เป็นที่มาแห่งอุปนิสัย  
ใจของเด็กต้องไปในอนาคต มุ่ง  
แทบทุกสิ่งให้การเติบโตอย่างประเสริฐสุด  
มีร่างกายเติบโตแข็งแรง และปราศ<sup>จากโรค</sup>  
จากโรค แต่ไม่ได้สนใจในการอบรม  
มนุษย์ แต่ยังมีบ้านมารดา  
ซึ่งเป็นจิตวิญญาณมากที่มีความหวังผิดๆ  
อยู่ว่า เมื่อเด็กไปโรงเรียนได้ เป็น

(ນີ້ຄ່ອງຫນ້າເກົດ)

# କୁଳାଳେଖା



# ยาน้ำดันตู้หม้อมี ใช้มานานปี ไม่เคยเบื่อสักที

# ห้างขายยาบุญมี สามแยก พระนคร โทรศัพท์ ๒๐๓๔๘

# จดราคาน้ำพิก

# ១០ ទីនៅបៀវត្សខាងមុន

## ເຊື່ອງທ່ານຮັບມາເລືອກທີ່

# ห้าง ศ. นำม

# ສີແຍກຄົນນວຽກົງ ໄກສັກພົ້າ ແລະ ດາວ

# ສົແຍກຄົນນວຽກົງ່າວ ໂກງສັບໜ້າ ແລະ ໄກສະຕິ



# สยามภาส์ชั่วรับ

โดย นายจำลอง สุวนัน  
ฉบับพิมพ์ครองที่ ๒

เป็นการก่อท่องเที่ยวในประเทศ  
ทุกสาขา

ในการพิมพ์ครองที่ ๑ จานวนหมกภายใน ๓ เดือน  
นี้เพิ่มเติมให้กันสมัยยังขันที งกน. เก็บ ๔ บ. น.

การแก้ไขใหม่ทำให้การนับบันทึกง่ายและเป็น  
สังภาก งานน้ำกรุงกว่า ๑๐๐ ยก ภาค ๑ จะดำเนิน  
เรื่องภายในเดือนนี้

ราคากลมทั้ง ๒ ภาค ๑๐ บาท รวมค่าส่งเสริม  
จำนวนปี ๑๐ บาท ค่าตั๋ว ๗ บาท

ผู้ที่ต้องการไปตั้งอยู่ต่างหน้าให้ที่ บ้านเด็กที่  
๒๔๘๙ ๑. ตรอกทันนະยม ห้องสำนักงานโฆษณา  
การพวงนก

(หุ้นส่วนของห้องห้องภาค ๑ ห้องพื้นที่ที่สันปักให้ความและ  
จะถูกให้ ๐๐%) ห้องที่เคยสั่งไว้ก่อนแล้วครุพัลส์สั่งใหม่  
อีกครั้ง เพื่อสอดคล้องในการสั่งให้ถูกต้องและแน่นอน

## เด็กของเรา

(ต่อจากหน้า ๐๙)

หน้าที่ของครูที่จะต้องฝึกหัดข้อเกต้า  
ให้ พ่อแม่บังกอกถึงกับปล่อยมือไม่  
เห็นด้วยแต่เดียก็ แต่มากจะไทยกร,  
ว่าไม่ต้องเมื่อต้องด้วยกันทำอะไรพิเศษ  
ความหวังผิดๆ ดังนี้เป็นที่น่าเดียวคายั่ง  
นัก น่าสังสารเด็กที่ต้องเดียวโอกาส  
อันดี ไม่เดียวแต่เมื่อครองยัง มีรุ่งเรือง  
อยู่ แต่เราคำนึงถึงชาติที่ต้องเดียว  
เวลาเป็นอันมาก ในการที่ควรต้อง<sup>ดู</sup>  
อยู่เป็นห่วงความประพฤติของเด็ก  
ในเวลาเดียวเรียน.

เด็กอยู่ก่อนอย่างถึง ๕๖๖๖ เป็น  
สั่งบังบริสุทธิ์ไว้เดียวต่อ เบรย์บันเน็มอน  
ที่คนต้องไม่พูดอะไรได้ ภายใต้ อยู่เดียว  
อยู่ ไม่ด้วยปัจจัยและน้ำ ถ้าเราไม่รับ  
หัวน้ำเม็ดดินที่ต้องไม่ให้หันถูกต้อง  
และไม่เอาใจใส่บารุง อยู่ทำลายวัชช  
พืช เราจะหัวใจอย่างไวถึงการเก็บ  
เกี่ยวผล เราจะไปประเทศไทยพัฒนาการ  
กระบวนการนี้หรือ ว่าไม่เอ็นดูชูช่วย ปัจจอย

ให้ทุกเชื้อชาติ แต่เมื่อถึงกรุงที่  
มีความประดิษฐ์ จะทำ การเพาะปลูก  
ก็ต้องเดียวเร่งเดียว เดียว ทำการรื้อถอน  
ทำด้วยสิ่งเหล่านั้น ซึ่งเป็นภาระหนัก  
มีไช่น้อย.

สมบัติเดิมของเด็ก ไม่เมื่อไรติด  
ตัวมา มีแต่ส่วนของอันดับเดียว เป็นตัว  
ภัย อันมีรุ่งเรืองและคงใจอันดีให้  
ด้วย แต่เดียวที่ด้วยจังหวัดต้อง<sup>ดู</sup>  
บังกันอย่างยังยวด ไม่เกิดโอกาส  
ให้ความช่วยเหลือด้วยด้วย เข้ามาแบบ  
เมื่อไหร่ ต้องสำนึกรู้ เส่งอ่าว  
การกระทำของเรา ทุกสิ่งทุกอย่าง  
จะบันทึกลงในตัวเด็กอย่างดีไม่ขอ  
เร่งรีบต้องเด็ก อย่างไร เด็กจะ  
ตอบแทนเรารักษาการประพฤติอย่าง  
นั้น ถ้าเราตัดใจ ตัดหัวใจ ทำให้  
เราอย่างไม่ติดไม่มีความอดทน เอา  
แต่ใจตัวเรา แต่คงความโน้มถ่วง  
เดียวให้ก่อจิตใจต้องเด็ก แต่กระทำ  
อยู่ เส่งอ่าว นั้นจะเป็นการเพริ่  
นิตติ์ไม่บังลงในตัวเด็กแล้ว แต่ถ้า  
(ยังมีต่อ)

MENTHOLATUM ยาสูบสำหรับเด็ก

เน้นในออก เนื่องจาก

เยื่อหูมีป้อดอ้อเสบ

เข็บออกเป็นหัวดับสั้น

อุ้ก ผึ้นสั้น

อักเสบ

ตาด้วย

มาให้หาย

จางหายไว้

ยาสูบสำหรับเด็ก  
สำหรับเด็กที่ต้องการใช้ยาสูบในคราวนี้



แบบเสื้อคู่ร้อน  
ปี ๑๙๓๙

เริ่มออกหอยขายระนิยมแล้ว ตั้งแต่นี้  
นับเป็นเดือนให้เดือกมาก ชนิดที่ต้อง<sup>ดู</sup>  
ซึ่งท่านจะเดือกได้เป็นที่ก็ใจ เส้นขอ  
ค่างจังหวัดไปร่วมด้วย ชนิดเดือนหอย  
เดือนนี้ ๒ ชนิด ราคาเดือนละ ๐.๗๕  
บาท ๐.๘๕ บาท ๑๐ กก. มีเดือนละ ๒๐ กก.  
เท่านั้น

สายรุ้ง  
RAINBOW

พย.  
น

พยายามลูกสาว

นางแพทบี้ແພນນีชุบันชุน。  
กับอยู่หน้าโรง ตะกร้อริมแม่น้ำ  
ยา ลูกพระยาครัว โถรัศพักษ์  
๖๘๘๖ เวลาทำการเวลา  
๘.๐๐—๑๖.๐๐ น. ทุกวัน ฉะ  
เพาะปลูกที่ดิน ๘.๐๐—๑๖.๐๐ น.

ให้เช่า

ที่ดิน ๑๐๐ ตารางเมตร ริมแม่น้ำ  
ตะกร้อริมแม่น้ำเจ้าพระยา กำ  
บดามงรักษ์ รอกและเรือเจ้าของได้  
โดยส่วนตัว มีต้นไม้และบ้านพักต่อ<sup>ดู</sup>  
ห้องคนผู้เช่า ค่าเช่าเดือนละ ๕๐ บาท  
ภักดีของการโปรดภาระ ไม่ต้องห่วงพิมพ์  
ในทางท้องประเทศนี้ยังมีบ้าน

## ลูกค้าหัวเมืองจราบ

ด้วยห้างได้พิมพ์ปฏิทินปี พ.ศ. ๒๕๔๗  
ไว้ให้เพื่อนำมาเจก ตอบแทนแก่ผู้ที่  
มาชุดหมุนสินค้าในร้านท่านเสร็จแล้ว  
ฉันขอให้รับส่งยาไปเลี้ยเตบดี จะ  
ได้ส่งปฏิทินมาให้พร้อมกัน เพื่อนำ  
มาเจกเลี้ยเตบเนิน ๆ

## ห้างขายยาจุลโมกข์

โทร. ๒๑๖๐๑ นางเลิง พะนัง

## บริษัทเรือไฟไทยจำกัด

### สายกรุงเทพฯ ทรงสิ่งคิปรัส

เรือ "นาเดน" กม.๖๐ "รัตน์" ออกจากกรุงเทพฯ บ่ายสาม  
ทุ่มตีศาลา:

### สายกรุงเทพฯ/ท่าชายฝั่ง/สิงคโปร์

เรือ "สุกราพย์" "อดี" กม. "มีรัชอาชีวิก"

ออกจากกรุงเทพฯ ทุกวันเดียว เวลา ๐๖ น.

### สายกรุงเทพฯ/ท่าชายฝั่ง/นครฯ-ปากพนัง

เรือ "ปากพนัง" ออกจากกรุงเทพฯ กก.วันจันทร์ เวลา ๐๘ น.

เรือ "สุกร" .. .. วันพุธ .. ๐๘ น.

### สายกรุงเทพฯ/ท่าชายฝั่ง/บ้านตอน

เรือ "นรีศ" ออกจากกรุงเทพฯ ทุกวันพุธ เวลา ๐๘ น.

### สายกรุงเทพฯ/ท่าชายฝั่ง/ชันทบูรี/ตราด

เรือ "นิภา" ออกจากกรุงเทพฯ ทุกวันพุธ เวลา ๐๘ น.

### สายกรุงเทพฯ/ท่าชายฝั่ง/ชันทบูรี/กมภูชา

เรือ "ภานุรังษ์" ออกจากกรุงเทพฯ ทุกวันเดียว เวลา ๐๘ น.

โปรดทราบว่า

บริษัทเรือไฟไทย จำกัด กรุงเทพฯ

## กรุงเชียงไช

ตัดต่อฟรีนั่นก็จะได้ใหม่ๆ  
เมื่อจะมา ฯ ราคานี้เพียง ๑๖๐๐๐  
ตัดต่อฟรีก็จะมีต้นที่ใหญ่ๆ  
และเป็นจริง สามารถทำงานอย่าง  
ให้แน่นอน เนื้อที่

## หัดตัดกิจการ

ปากตรอก ร.ร. อัสสัมชัญ

## หนองใน มุตติกิตติ

แผด, ผี, โกรกบุรุษ, ชะต่างฯ  
ใช้ยาคราภกานโรง ยาแก้มคลุก  
พิกัดค่างฯ ยาน้ำชาควบรวม แท้  
ยาคพิกัด ถูกเตี้ยคแผนเพื่อ-งาน  
น ชุดละ ๘๐ ต.ค. ยานม้อโรง  
โกรกบุรุษ ๖ ตั้ง ยาได้แมด ยา  
ร้ายโกรกบุรุษ ยาคองแก้เดือดคุณ  
ผอมแห้ง ๘๐ ต.ค. ปูงที่  
ไอสตอริอน์แสลงคน

หนองใน ดับบลอนเนก เจ้าของ

## ชำรุดศรีคงหัววาระแห้ง

### ชำรุดศรีคงชุมก

ราชบูรณะ ชาให้หัวก่ออยู่  
ผื่นหอยหตุคไปเอง และดำเนียดยา  
คงหัวก่อรักศรีคงหัวนักให้ชุมพาย  
ราคากล่องละบาทสักก้าง ท.ก.๙.๒.

### ห้างขายยาได้ด่องสถาน

๗๐๗๖—๗๐๗๘ กม.ศรีเจดีย์ ศรีบุร  
โภ บางรัก พระนคร.

## กุณหอยงวงควรใช้กุณนายควรรู้

ก้าวท่านเริ่มน้ำจากการแพกของท่าน  
ฯ ใช้แค่ยา วินดินดีจะดีนัก แต่  
ยาหอมจะดีกว่าจะนิ่มเม็ด เป็นยา  
ประจำกันก่อว่าจะดีดี ก้าวจะได้  
รับความสุขสุข แต่บุคคล สอง  
ก้าวจะแข็งแรง ปราศจากโรงด้วย  
ราคาย่างต่ำ ๐ บาท หรือช่องต่ำ ๐.  
๘๘๘๘ ช่องห้างขายยาหมื่นราช  
วงศ์สุชาต ที่นกร ปากกตงคตาก.



คำค่า ที่ ๑๐๐/๒๔๘๐

## ประกาศ

ศาลจังหวัดกรุงราชสีมา  
เรื่องขอให้ศาลสั่งว่านาคน  
หันดอน เป็นคนไว้ความสามารถ  
แต่เพื่อขัดการทรัพย์มูลค่า (ไม่  
มีพินัยกรรม) ของนายทอง หัน  
ดอน สามีนาคน ผู้มีบุตร

ด้วยนางเข็ม พินยะ โภise อยู่บ้าน  
วังหนึ่ง คำบดเมืองบัก อำเภอเมืองไชย  
รังหันดอนกรุงราชสีมา ยื่นคำร้องคดี  
คดีนี้ว่า นายทอง หันดอน สามีนาคน  
นักชั่งได้ถูกความกระทำการของบุตร  
ตน ทำลาย จังหวัดกรุง  
ราชสีมา เมื่อเดือนกันยายน พ.ศ. ๒๔๘๐  
มูลค่า ล้านบาท หักห้าหมื่นบาท  
กับนาคน หันดอน รวมเป็นเงิน ๗๕๘๘  
บาท

ดังนั้น ในปัญชีท้ายคำร้อง  
ทรัพย์สินต่อนายหันดอน หันดอน  
ยกให้แก่นาคน หันดอน แต่เดิม  
และนาคน หันดอน ภรรยาของนายหัน  
หันดอน อายุ ๕๕ ปี อยู่บ้านวังหนึ่ง  
คำบดเมืองบัก อำเภอเมืองไชย คง  
หันดอนกรุงราชสีมาเป็นคนวิกฤต ไม่  
สามารถดูแลการงาน และปกครองทรัพย์  
สินของตนได้ จึงขอให้คัดค้านคำร้อง  
ว่างานนี้ หันดอน เป็นคนไว้ความ  
สามารถด้วยความตั้งใจ แต่เดิม  
ของนางเข็ม พินยะ โภise ซึ่ง  
เป็นมาตรฐาน เพื่อดูแลการทรัพย์สิน  
ของนาคน หันดอน แต่เดิม  
การทรัพย์มูลค่า ๗๕๘๘ บาท หัน  
ดอน คือไป.

ศาลได้พิจารณาคำร้องนี้ ตาม  
กำหนดที่ ๒๕ มีนาคม พ.ศ. ๒๔๘๐  
และน้ำพัก เพราะฉะนั้น หันดอน  
จะต้องรับค่าค่าน้ำค่าน้ำที่ได้  
ให้กับนายหันดอน คัดค้าน และได้รับ  
เงินค่าดูแล จำนวน ๗๕๘๘ บาท หัน  
ดอน คือไป.

## แจ้งความ

ด้วยหัวนมเดอร์นพีต์. ชาดส์กอ  
ปอร์เรชันแห่งเมืองนิวยอร์ก ประเทศ  
สหรัฐอเมริกา ได้ทำลักษณะให้  
ครอบราคือร์ต แห่งสิงคโปร์ แต่เดิม กรุง  
เทพฯ เช่าภารยนต์ชั่วขณะทั้งๆ หันดอน  
คือไปนี้.

๑. “ชี ครัชชิ่ง แฮนด์” (The  
Clutching Hand)

๒. “ชี ชัฟฟ์ ชัฟฟ์ ไซนา  
เทาว์” (The Shuffles of China-  
town)

๓. “ล็อสซิตี้” (Lost City)

๔. “คัสด์ เคอร์ส ลัสท์ ลัคเก้น”  
(Custer's Last Stand)

๕. “แบล็ค โคิน” (Black  
Coin)

ทั้ง ๕ เรื่องดังกล่าวมานี้ ขอ  
บรรยายต่อไปนี้ คือผู้เดียวที่จะ  
ดำเนินการ ให้เช่า ห้องน้ำออกเสื้อ  
ในประเทศไทย ตั้งแต่ปัจจุบัน จน  
กว่าจะหมดหนี้ไปอย่างแน่นอน

เพริ่ง ฉะนั้น สำนักงานกฎหมาย  
เพศคริสต์เนื้อรัชต์ เป็นที่นิยม  
บรรยายต่อไปนี้ คือผู้เดียวที่จะ  
ดำเนินการ ให้เช่า ห้องน้ำออกเสื้อ  
ในประเทศไทย ตั้งแต่ปัจจุบัน จน  
กว่าจะหมดหนี้ไปอย่างแน่นอน

๗๙. ๒๕/๑๑/๘๐

ร้องกับบัญชีทรัพย์เรื่องขอคุ้มครอง  
ค่าด.

ประการนี้มานานวันที่ ๒๕ กุมภาพันธ์  
พ.ศ. ๒๔๘๐.

นายประเสริฐ ศิริทรัพย์

ผู้พิพากษา

๗๙. ๒๕/๑๑/๘๐

## ปฐมวัยของพระโปเลียน

: (ต่อจากหน้า ๐๐)

เด็กที่กำเนิดในประเทศไทยที่ป่วยก่อน  
กวัยเด็กตุ่ง ในเวลาที่บ้านเมืองมี  
ความสงบ หรือบ้านขาดความความ  
สงบ บุรุณ์ตัวยังโภคทรัพย์ ย่องน้อย  
นักที่จะเป็นคนใหญ่โตได้ ผู้ที่จะเอา  
ชีวะให้คงทนได้ จะต้อง<sup>๑</sup> เป็นผู้ที่เกย์ด้วยความมีความ  
บุกคลิกให้กับเด็กในความยากแค้น  
ในเวลาที่บ้านเมืองวุ่นวาย ในท่าม  
กาง ประชานทมใจ ระดูกวาย ความ  
เกียกแก่น ย่องน้อยอุบมิสตี้ให้อาย่าง  
กอดเสียงมาก หาบบุกกดคน มีความ  
เรื้อรังพะ.

ความจริงคือ กดตัวมานี้ ได้แก่  
จะไม่เตือนผู้ซึ่งให้ปฏิสนธินามในสมัย  
ที่ประเทศไทย คือ ตึกห้องถู กองทัพ  
ฝรั่งเศส ประมาณปี ๑๘๖๐ จัน  
ประนวช ของประเทศไทย ผู้มีนามว่า เปาด  
ต้องหอบหนี้ภัยไปอย่างอยู่ในประเทศไทย

อย่างดุจ เหตุนี้จึงได้บันทึกไว้ด้วย  
เพื่อความรู้ ถึงของนะ ไม่เดียนในบัน  
ทันแห่งชีวิตอย่างเด่นอ.

วันที่ ๕ สิงหาคม ก.ศ. ๑๙๒๘  
ระหว่างที่ร่วมพิชิต ศรีสุน报业 ใน  
โนสก์เดติเชียร์ รัตน์เจ็บกรุงรัตน์ นางจัง  
รัตน์กัลป์ น้ำยังบ้าน ครองเจ้าใบในห้อง  
รัตน์เจ็บด้วยความเก่าอนุชน์  
สืบทอดวิถีในห้องนั้นเอง ทารกที่ก้า  
เด็กใหม่ไม่รู้ซึ่งแรงนัก นศรีรัตน์ โภ  
มาดูกระหงทั่วทั่วไป ไม่ก่อ ให้เป็น  
เรื่องเด็กได้แล้ว

หนุนอักษรนี้ให้รู้ว่า จะไม่เติ  
อน (Napoleone) ซึ่งเป็นนามของ  
ญาติหนึ่งที่ให้พิเศษให้กับประเทศไทย  
ก่อรัฐกิจยังก่อต้าหานุเมตตาเดือน  
ก่อน แต่ในนั้นเรียกยาก ให้รู้จัก  
เรียกันอยู่ หลายเมืองว่า “หนุนน้อยดิโอ”  
(Le petit Nabulio)

ต่อตัวในวัยเยาว์ของ จะไม่เดียน  
ปรากฏว่า แม้แต่ความนุ่มนวล คุณธรรม  
(น่าดูหน้าไป)

# ผู้ท่านบางร่วง เป็นหย่อมฯ หรือ จะนันต์องใช้瓦ล ลิน เอร์ ทอ นิค



เพริ่ง ฉะนั้น สำนักงานกฎหมาย  
เพศคริสต์เนื้อรัชต์ ให้รากผู้มีความสามารถ — วาตุ๊  
รังแก — แก้ไขความอันดูดี ด้วยความทึบตันของ รากผู้มี  
หนักดันไป ช่วยให้เส้นผมเกิดขึ้น ให้ญี่ปุ่นตั้งที่ร่วงไป

ทำให้รากผู้มีความสามารถด้วย วาตุ๊  
รังแก ที่รากผู้มีความสามารถเป็นน้ำหนึ่ง  
เดือนนันเยี่ยม รากชาทรงผู้มีความสามารถให้เรียนร้อย รากทรงอยู่ตลอด  
วัน เป็นจันทร์ส่วนของเดือนนั้นที่แห้งกรอบ อันดูดี ให้ญี่ปุ่นตั้งที่ร่วงไป

เชิญทุกคน เมื่อท่านได้ทดลองแล้วประมาน๐๐๐๐

กุณภาพดีเยี่ยม จะประกูล ชันท์ เว็บ ผู้  
เด็กท่านจะพูนใจไม่หล่อ



**วาลลิน  
เอร์ ทอ นิค**



# និរវត្សពាណិជ្ជកម្ម

ท่านรู้สึกว่างในใจบางครั้ง  
เป็นต่อว่า ทำไมท่านคงปักดิ่ง  
และมีอาการเจ็บปวดค้างอยู่ ในนั้น  
ยานานให้นำบันดาลอาการ โรคเหต่าน  
ให้หายได้เช่นวันหรือ ? ท่านจะคง  
กรรมាណอยู่ในความเจ็บไข้ใน

ໃນร่องกายช่อง มณฑย์เรานั้น  
ເສັ້ນປະສາກເປັນດຳພວກຕົງ ພດຍພັນ  
ມາຈະຫະນິດເຕີກເທົ່າເຖິງຕ້າຍຫດອດ ມາຈະ  
ຫະນິດໃຫຍ່ໂຄວດໂຄຍຮອນ ກ່າວ້າ ນັ້ງ  
ກົມ ເນື້ອເສັ້ນປະສາກຂອງທ່ານເສື່ອນ  
ຄຸນກາພ ທ່ານກໍ່ໜົມຄວາມສໍາລັບ  
ທີ່ກະປະປະກອນກິຈກາງງານໃຫ້ ໄກສົນ  
ກວາມຄົງໃຈ ອັນຍອຍ່າປ່ອຍໃຫປະ  
ສາກຂອງທ່ານກຽດໂກຮມແດະ ຈົງຮະດົງ  
ຫາກວາໂຮກເຫດວ່າ—

ประคัร์มະ นິນງານີ້ມອງເຕັມ  
ກວາມຄົກກາມຫ່ານເຊື້ອຍໝາ  
ນອນໄຟກ່ອຍຫດບ

ปวทตามขอ ตามกตานเนื่อง  
เห็นบูชา บ่ำพาร  
ปวทตามวิถีประสาท  
ปวทตามดันหดง ตะเบอะ  
หักไก่สัน อกไก่ง่าย  
ร่างกายกอยก้ารัง ดัชนเพดย  
ปวทเมือยตามร่างกายกวาง  
เมื่อปีน้ำร่อง กะบง ท่านบ่อม

ແຕະເຕີມດັງ ທາການ ຕ່າງໆ ລວມ  
ໂຮງເຕັ້ນປະສາທການຂາງບັນກົດ ບະ  
ເກີດຈຸນ ເນື້ອທ່ານ ຮູ໌ຖືກທາການທ່າງໆ  
ເຫດ່ານເກີດຈຸນ ຈົງຮັບຮັນປະກາຍາ  
ໃຈໄວໃຫນ

นิวໄร์ໄทන ประกอบ ช ณ ทราย  
ทรายพิเกษ ทนายแพทัยหดายนาย  
ไคกดลง แฉว่าม ตุรรพกุณ รากษา<sup>๔</sup>  
ໂຮກເຕັນປະສາກເຫດ້ານໄກຈົງ ເດືອ<sup>๕</sup>  
ເພັ້ນ ແກ່ ຖາຍ ທຶນ ຕຸຽບ ຄຸນ ພັກ ໂຮກ<sup>๖</sup>  
ເຕັນ ປະສາກໂຄຍ ອະພະ ອະນາ  
บานนิวໄร์ໄทන ຈົ່ງມີຄຸນຍິ່ງ ໃນກາරຮາ  
ໝາໂຮກເຕັນປະສາກທຸກຂະນິດ ທ່ານ  
ໄມ່ກົດທຽມການອີກຄ້ອໄປ ເນື້ອທ່ານ  
ນີ້ຢານີໂໄໂທນປະກຳມອເຕັນກ

นิวไฮไฟน์ ฉะ ก้าว คุณ รายการ  
ของ ไฮไลท์ บน ประสาท ทุก ช่วง นิค ให้ หาย  
หาย หัวใจ รัก ด้วย ความ ตื่นเต้น ลุ้น

ເປັນຍາເຈົ້າຢູ່ອາຫານ ນິວໄວໂທນ ປຣ  
ກອນງັນຄ້ວຍທວຍາທີ່ມີຄວນກ່າຍິ່ງ ເຊັ່ນ.  
ໂຄດເຊື່ອນ ກົດເຂົບໄວໜຼັດຕະເມັກ

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| ໄຊເກື້ຍນ                    | - , , - |
| ໂປກສ້າງເຊີຍນ                | - , , - |
| ແມນການິຕ                    | - , , - |
| ເພອງເວັດ ແລນ ໂມນເນີຍໄວ່ເກຣຄ |         |
| ທິງເຈອວນັກຕວະມິດ            |         |
| ວິຄາມິນ ເມ ແລະ ດີ           |         |
| ເຫດ້ານເປັນຍາກຕໍ່າເງົາດວຍວິທ |         |

ก้าวกรอบข้างทันตมย มีชาติเหตุก  
รัตน อยู่ด้วย ซึ่งทำให้ร่างกาย  
ร่างทรงแต่เดิมบูรณ์ ศักดิ์  
เม่นกานต์ กดเซปไรมพอดเพก  
เป็นษามบารุง โถหินให้กดงาน ก้าว  
หันผิวกระชับผ่องใส กดเซปไร  
กดเซปไรมพอดเพก วาง แกดเซปไย  
—,,— วาง ปอตเตี้ยน  
—,,— วาง โถเดี้ยน  
—,,— วาง เม่นกานต์  
เป็นกวยชาทบารุงร่างกายทุกๆ ๆ  
วนให้เข็งแรง ซึ่งน้ำนมด้วยกัน  
โดยโถดึงไปด้วย

วิถีความนิยม เช่น แต่เดิม ช่างมีประเพณี  
ชั้นต่ำ ทุกชนิด มีหน้าที่คุณภาพเช่น โภค  
ภาร ฯ และบ่าวรุ่งร่วงการยกทุกตัวนี้ให้ตี

นิวໄใจไก่น มีรสหวานอมเปรี้ยว  
ในปรุงอาหารง่าย ใช้ไอกองเด็กจะดี

ວິຊາໃຫຍ່

ជុំឱល្សាមចំណេះ នៃប៉ាការ ពី  
ជី នៃក្រោង កំណត់រាយការ អវិជ្ជកម្ម  
ដើម្បីស្ថាយ គេងនូនដើម្បីអតិថិជន  
តើកំណេះ នៃប៉ាការ ពីប៉ាការ

โยคีส่วน

# ຄົນພາເຮົາລູກຮູ້ ພະຍານຄວາມ

## ເປັນເອງຕີເນດີແຈ້ງເຫັນ

រោគលេខ ១ បាន ៥០ សាក្យ



ယາဉ်ဇုန

ชาวมุรุช่วยให้กษัตริย์สูงศักดิ์เพื่อไป  
ผ้าถ่ายมังคลาจักร  
ก็ทำให้หื้นนุ่มนิสักราชรีเพียงนั้น



ผ้าถ่ายแขกแท่นเบี้ยม  
มังคลาจักร

เนอฟ้า-ศอก และลวดลาย  
งามเดิมกว่าผ้าถ่ายธรรมชาติ  
ทุกๆ ชนิดซึ่งมีค่ากว่าผ้าถ่ายที่ขายห้าม

ยอดลือวุ่นริบวุ่น.....ผ่านไปด้วยความ  
สดชื่นและเสียดาย แต่ท่านอย่าเพิ่งตกใจว่า  
ท่านจะหาคอมะระนำริบวุ่นที่ต้องยังนั้นตู้อีกไว้ “ได้” เล้วน

บัดดี้ขอแจ้งแก่ท่านด้วยความภูมิใจว่า กรณะระนำก่อนหน้านี้ได้รับบรรณา  
ธุ์เชิงก่อฯ ๕๐ คน เดินทางมาถึงพระนครแล้ว โดยมีนามคอมะระนำ

“คอมะเรียงไชริวิว”

ประกอบด้วยผู้เสกการบรรนำ การเด่นกุดวิทยาศักดิ์ แต่เม็ดเท็ด  
ที่นำริบ ผู้เสกบรรนำเด่นอย่างเครื่องศศตรางให้ญี่กว่า ๕๐ คน  
ท่านจะได้รับการเดินริบและรับบำบัดภานุคติและกระวันขอ กการเด่น  
ของตนขึ้นรู้อย่างวินิจฉัย พิเศษ อย่างปิตาณหศารริ  
เจริญหุคุยเพลินเพลินของเครื่องศศรา

เจริญคาดด้วยศิลป์ปราณีตตะวันออกอันแท้จริง

แสงสองไฟกาพยนตร์สาขาน้ำแข็ง สีแม่กราชวงษ์  
เบ็ดแสงคงแต่ ๑๘ กุมภาพันธ์ศกน

เวลาเดตตงร้อยเอ็ด ๗๐.๐๐ น. ร้อยบ่าย ๗๔.๐๐ น.  
ร้อยค่า ๗๕.๐๐ น. ร้อยดึก ๗๖.๐๐ น.

รักษาชีพ  
(ต่อจากหน้า ๑๓)

“แท่-แท่นแน่” คุณการ จัน  
คันกรเขยอกไว้แน่ เป็นเรืองเกดิย  
ก่อต่อมต่อชั่น เตี้ยงเรอะผ่วง ก่ออย  
งานแบบไม่ได้ยิน “ว้าววิววิววิว!  
ไม่ได้ก้าวลงย”， แต่เมียเจ้า—ใน  
บ่องมาทัช ว้าววิววิววิววิว!  
กัน ว้าววิววิววิว!  
ร้าววิววิว!  
ร้าววิววิว!  
ร้าววิววิว!

รั่งเต็มกิจเดินคนาเรือเรือร่องใน  
ดวงเนคริ้วเจ้ารายหนั่นน้อย.

“ขอมาใจดี พ่อคุณ เมย์ว้าบ้าน  
นักพันกุ๊กเป้ไห้ด้วยด้วย ล้า!” เจ้อ  
ยอดรอนชัยชัตต์รับตั้งพัดังพิมพ์หัวด้วย  
สรุ่นเตียงไนด์ดูเรือนในก้อดีค่าคุณการนัก.

คุณการก้มหัวนิริค.

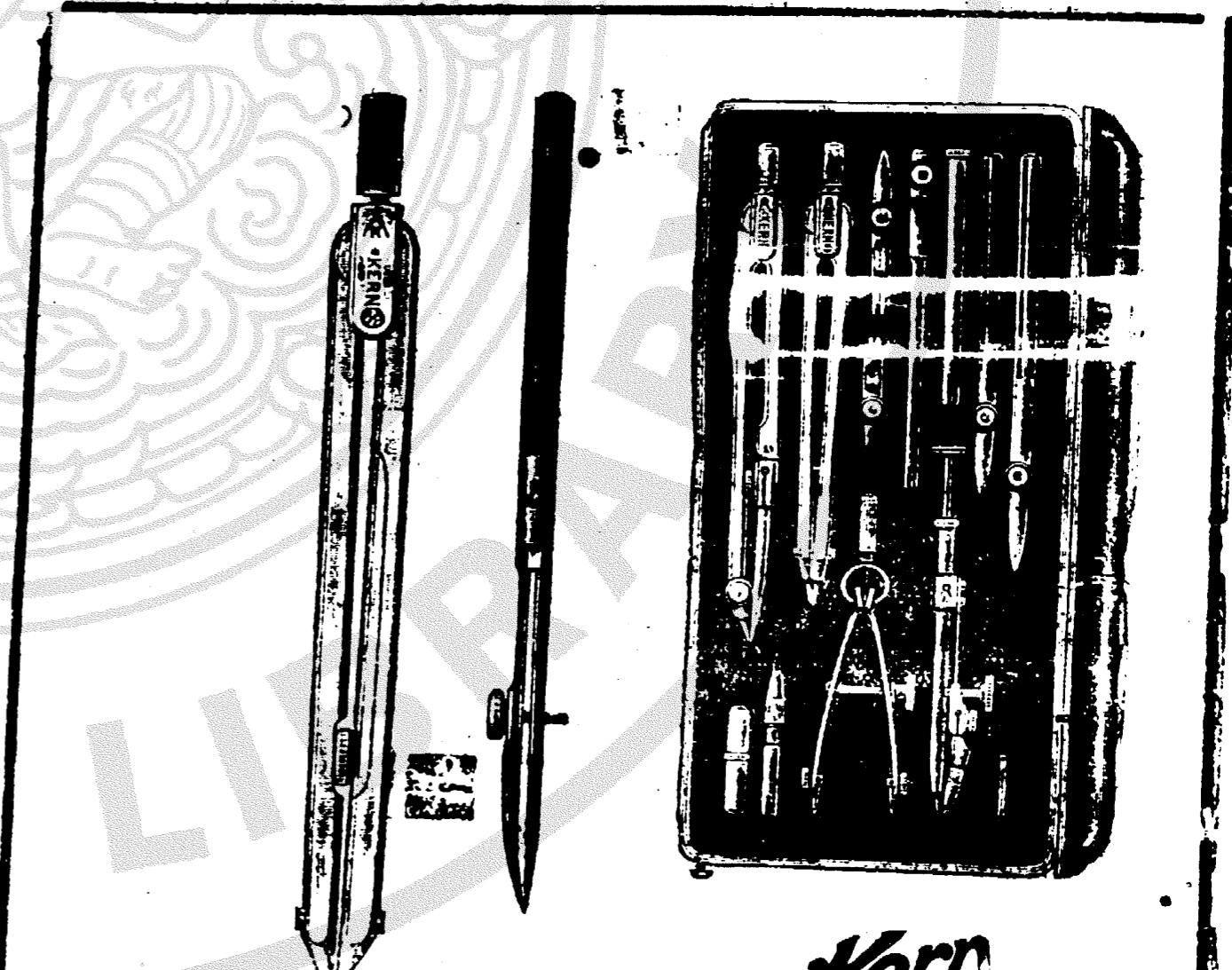
“จะ ค่อ ริววิค ไป ให้ อี กวัน หนึ่ง  
เด้า—กันและกันพร่อง! เค้าจะได้  
อย หัวยกันส่องกันผาเมย—ส่องค่อติง  
เอ้า! ว้าทำอะไรให้เกิน กว่า นี้ ไปอีก

ไม่ให้แล้ว” คุณการ ยั่นกริ่น.  
คงพักครึ่นหนั่น น้อยเมื่องปดัง  
เด่นใส่ร้อนรากะเพญแข.

“ขอให้ทำเข่น นั้น ให้ริงเกอก  
พ่อเจ้าปะ.....” เจ้อทรงหยุดชักทัน  
ที่ ในขณะที่หันไปทอดคนกรเห็นปดัง  
เมื่องกับกำนัลบ้มกำดังยั่นเยะ  
หยันกันอยู่ ทางหดังคุณการ ทันไก่นน  
เอง เจอกทรง เท้ากั่มมุขย์เจ้าเดห  
หัดดีซื้อ พดัน ตั้ง ลง ไป ใน กระเบื้า  
ฉดดงพระองค์ แต่ คุก ໄล ใจ ออก  
โยนผดุง ไป ที่ เท้า คุณการ “เอ้า ค่าห  
นั่น ใจ กับ เบื้อกด้วย ล้า หนูดาน นาผง  
ขายชาติ ห่า”

ชุนนิตชุรุนเดือดคุณการหันมาหก  
“หนอยหนะ เอาตัวนั้นไปเดี่ยว น  
เชี่ยว ข้ายฉบับหาย—ไม่ใช่ห้อง นัก  
ไทยประหารนั้น เอ้ย ข้ายผู้กุม  
(ยังมีต่อ)

ประชาราชีต่างหัวบันประชาราช  
ประชาราชนกการหันประชาราชี



เกรียงเจียน. วงเวียน ปากก์มีต่ำนแบ่ง ๑๐๐. วง “เคน”  
รังหักด้วยเงินเยรมัน มีร่องเตียงแพ่หอย ใช้ ตามที่ทำกรรู  
มาตรฐาน น้ำด้าห่ายกรบหูกแบบ ที่

ศรีการค้า

ช่างศาลาเฉลิมกรุงไทรศพท ๒๐๐๙๒  
สำนักงานใหญ่เกรียงเจียนหันสมัย





# ประกาศกำหนดวันเก็บเงินภาษีอากร ในท้องที่ สำหรับและ จังหวัดต่างๆ

ด้วยคณะกรรมการอ่ำເກອນໃນຈັງຫວັດທ່າງ ຈຸດປະກາດເກີນເຈີນ  
ການຂ້າງຄາມພະຍາບັນຊູ່ຜູ້ຕິແຕະກູ້ກະທຽວໃນທີ່ຈຳກັດໆ ທີ່ແຕ້ວໆ ປັ້ນ  
ທຽວງທຽວຈົກການສ່ວນພາກງານການຈົ່ງຂອງປະກາດ ມາເພື່ອໃຫ້ການອົກທາງ  
ການ ຂັ້ນມີວາຍການແຈ້ງຕ່ອໄປນີ້

| จังหวัด  | อำเภอ     | ตำบล        | ผู้นักช่างที่รับราชการ เก็บเงิน | จำนวน พ.ศ. | ประกาศเก็บเงินที่ ว่าการอำเภอ แต่งตั้งเดือนมิถุนายน ประจำเดือนมิถุนายน | มกราคม |
|----------|-----------|-------------|---------------------------------|------------|--|--------|
| พะเยา    | พะโขง     | ส่วนหดงาม   | คำนา                            | ๒๔๘๙       | แต่งตั้งที่ ๑๖/๗๖/๒๔๘๙<br>ถึงวันที่ ๑๕/๗๖/๒๔๘๙                         | ๗      |
| "        | "         | บัวเบิก     | "                               | "          | "  | ๗      |
| "        | "         | บางนา       | "                               | "          | แต่งตั้งที่ ๗/๗๖/๒๔๘๙<br>ถึงวันที่ ๗/๗๖/๒๔๘๙                           | ๗      |
| "        | "         | กดอยคง      | "                               | "          | "  | ๗      |
| "        | "         | หนองน้อย    | "                               | "          | "  | ๗      |
| "        | "         | อกไน        | "                               | "          | "  | ๗      |
| "        | บางกะปิ   | บางกะปิ     | "                               | "          | แต่งตั้งที่ ๕/๗๖/๒๔๘๙<br>ถึงวันที่ ๕/๗๖/๒๔๘๙                           | ๗      |
| "        | "         | สามเต็นน้อก | "                               | "          | "  | ๗      |
| "        | "         | หัวหมาก     | "                               | "          | "  | ๗      |
| "        | "         | ตาคพว้า     | "                               | "          | "  | ๗      |
| เชียงราย | บ้านโพธิ์ | หนองตันนก   | "                               | "          | แต่งตั้งที่ ๑๕/๗๖/๒๔๘๙<br>ถึงวันที่ ๑๕/๗๖/๒๔๘๙                         | ๗      |
| "        | "         | หนองป่าตึ   | "                               | "          | "  | ๗      |
| "        | "         | กดอยวุค     | "                               | "          | "  | ๗      |

จะให้ผู้มีหน้ากากเสียงเงินภาษีอากรในสังกัดหัวหน้ากลุ่มนี้นำเงินไปช่วยเหลือช่วยเหลือคนยากไร้ในพื้นที่นี้.

ກອງຂ້າພະນົກງານກ່ຽວຂ້າງເມນົາພາກນິກາທີ່ ๑๕ ຖຸນກາພັນຊື່ ຂ.ກ. ๒๖๗๙

גָּדוֹלָה מִפְּנַסְתֵּן

三

ร้าน “รวมพนช.” มีเครื่อง  
พักไว้ เครื่องเดยงและกอกดูกิ่ง,  
ยาหาร กิ่ง ฯลฯ รวมตั้งไว้และไว้  
ค้าง ๆ จากค้าง ประทศ และใน ประ<sup>ช</sup>  
ทศ รวมฝ่ากวางฝ่ากช่องไว้และไว้  
รับตารางพักไว้ กนหงส์บราวน์ร่าง<sup>ช</sup>  
กีรังและเต้าตามแบบน้องกรรมเทศาคง  
หรือแบบที่ท่านประดิษฐ์ ยินดีเป็น<sup>ช</sup>  
ย่างกตาง ทิศ ท่อ รับใช้ ท่านใน การ<sup>ช</sup>  
เดยงไว้กอนหะวะวะ อาณาจาร ดูด<sup>ช</sup>  
กรรมสุ่มริกไว้ โปรดคิดค่อ:-  
ร้าน “รวมพนช.”

นายกุกม ตงเนេត  
អារ៉ាប់ប្រជាជាតិអាមេរិក នគរបាល

หน้าที่

ພາຫວະກຮະ ໂດຍ ແລະ ສົງກໍາ

กองไปที่ ณ. ชั่งฉะสไทร์  
អាមេរិកបានបង្ហាញ ក្រុមហ៊ុន ៩០០២៤  
ជាមុនយើងចុងរបស់វរាំភាព របៀប  
និងនេះទេរចុងពេលជាអ្នករដ្ឋមន្ត្រី មែនទេរ  
រាជការមួយមេរោគ របស់កុមារាណ  
នៅលើ.

## ເຮືອມວິຫາເຄຣອນເພດ

ទីឡាកេរីយេ មានក្រុង នាមពីរ  
អេនាគត់កកសមិត្តាហរប ខេត្ត ប៉េជ្ជ  
មន កងម៉ោគេ តិចិវិទាសាស្ត្រកកដឹក  
កុំភ័យ វិវេជ្ជនមតកេរ តិចិវិទា  
នេះ បានឈរធម្មន អវនក តិចិវិទា  
មិតិសិនិត្យប្រាប់ប្រែងកេរីយេ មានក្រុង  
នៃការបិទបាយកុំភ័យក្នុងមានក្រុង  
• និងតួ តិចិវិទិកុំភ័យ កោរីយេ  
ក្នុង សាធារណករុងទៅ វិសាទកោរីយេ  
ជូនជាមួល វិវេជ្ជនមតកេរីយេ  
ការបិទ វិវេជ្ជនកុំភ័យ តិចិវិទិក  
នាមពីរ ជូនជាមួល



ମହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧି

## រាជការអាមេរិក

$$a \propto d/\ln(d)$$

## ພົກສະເໜີ

ສາທິປະໄຕ

៤០

# ເພື່ອກໍາຊົງຄວາມສມາດລົດຂອງອໍານວຍ

ໃໝ່ວ່າໜີ້ພວ່າແກ່ ໄໝ່ເລືອກວ່າອາຫັນພະນິດ  
ໄດ້ ຕ່າງກັບປາກາຄາວາສົມບຽດ ເພຣຍບ  
ພຮ້ອນຂອຍຮ່າງກາຍດ້ວຍກັນກົງຕົ້ນ ຄວາມ  
ປະສົງຄ່ອນນີ້ຈະສໍາເລັດໄດ້ໂດຍຈ່າຍໃຈເຈົ້າ  
ພວກອາຫາຣ ຈຶ່ງເຮັມຮັບຢ່າງດາວໂລ  
ຮາດີໂອ-ມອດຖາ ອາຫາຮົວຕາມີ້ນສໍາເຮັບ  
ບໍ່ຫຼຸດຮ່າງກາຍວ່ານະຄະກ່ຽວຂ້ອງທີ່ເຕັ້ນ  
ຮາດີໂອ-ມອດຖາ

## มีถ้ามร้าวเขายาที่ไป

- ५४८

ଶିମ୍ବର୍ଜିନ୍ (ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମିଜାନନ୍ଦ)



มีรายได้จากการขายวัสดุก่อสร้าง จำนวน ๕๐๐๐๐ บาท

# เรื่องกำเนิน – ทำบุญชี้และถอนสกุก “เบิลเลนด์”

รำ  
หน่วย  
ทั้งเงิน  
สกัด  
เงิน  
ผ่อน

# พ่อค้าหกห้างร้านความมี

# บริษัท แอลจีดีสยาม ก่อป้อมเวชน์ จำกัด

## แผนกขายหินพื้น อิมพีเรียล ไทรศัพท์ ๓๐๘...

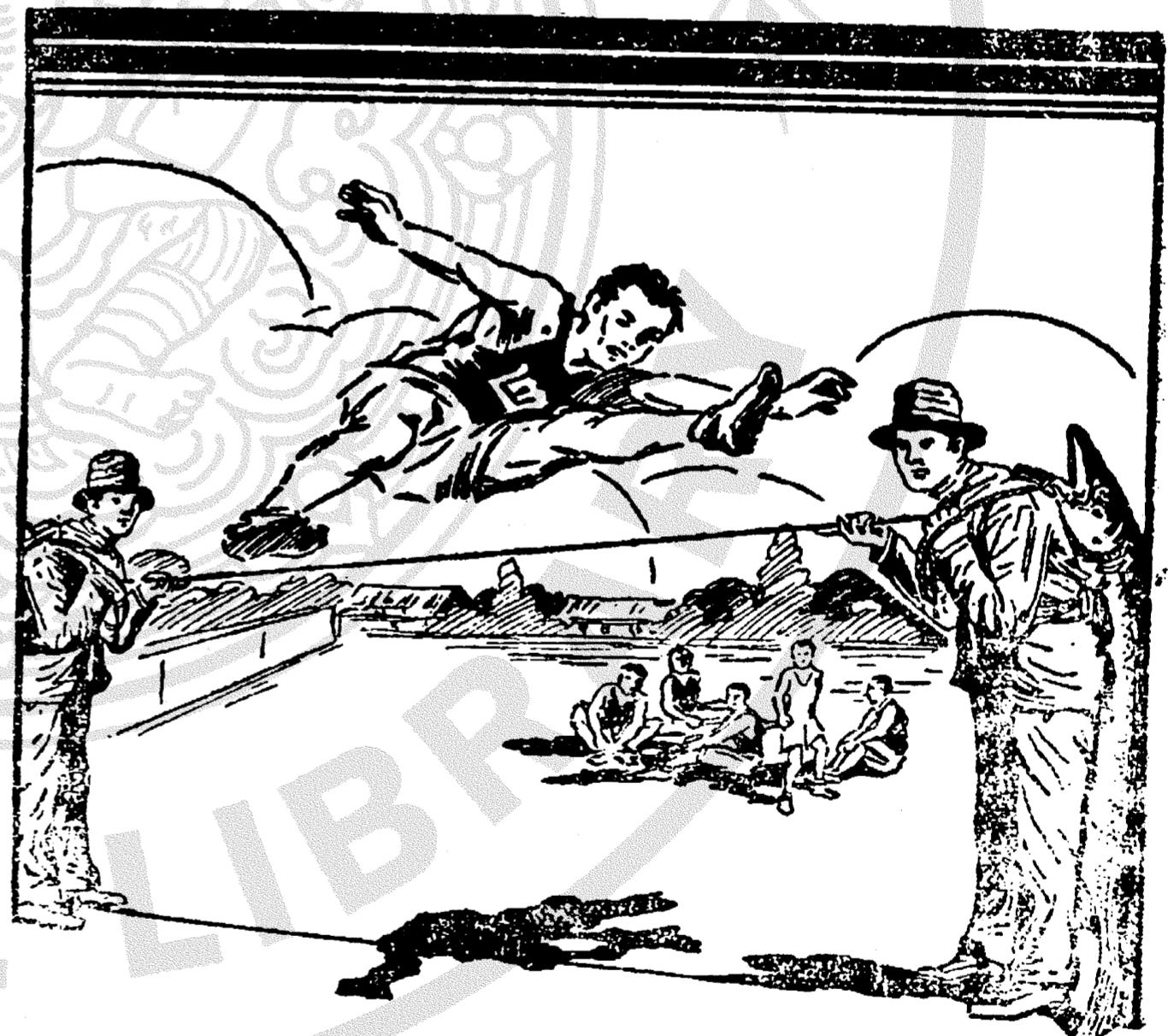
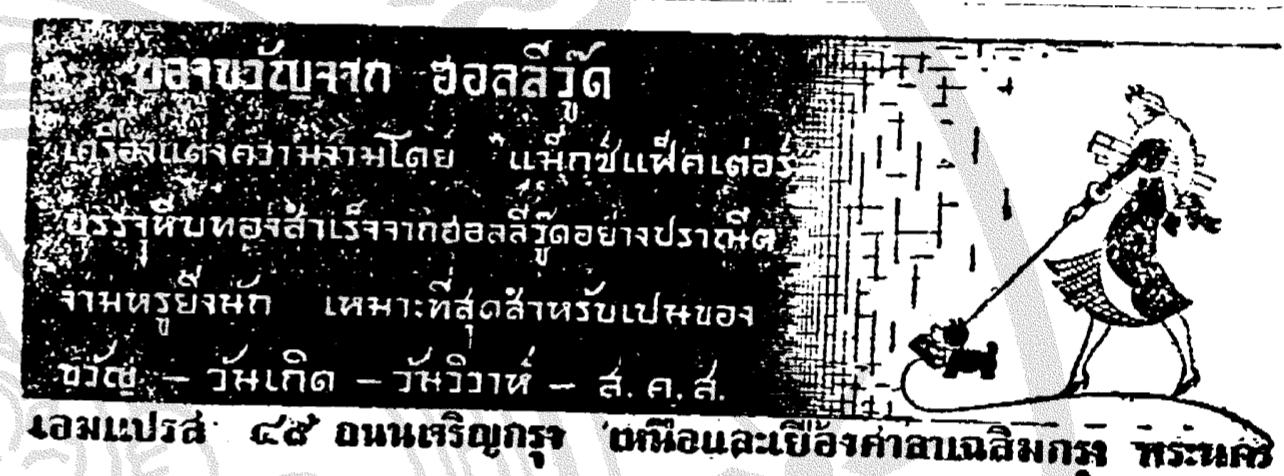
# || ปฐมวัยของนะโปเลียน

(ມືຕ່ອນນໍາ ๒๖)

พยาภาน เอาอก เอา ใจ บุก กอง ชั้น ศูง  
ทั่ว ฝรั่งเศส สั่ง มา ปัก ครอง เกาะ คอร์-  
สิกา ตัว หัว จัง ฯ ให้ บุคคล ของ คน  
ได้ รับ ทุน ค่า เด้า เรียน ชา ก ประ ท ศ ฝรั่ง  
เศส ใน ที่ ต ศ ก การ ร ว ง เท น ก ง น ก เป็น  
ผ ด ต ร ว ร ฯ ท า น ต ง ร า ช น า บ น ฟ พ ร ช ย  
ผ ด ต ร ว ร ฯ ร า ช ก า ร เก ะ คอ ร์ ส ิก า ไ ด ช ว ย  
เห ต ด ให้ โ ย เช ฟ แต ะ น ะ ไป เด ย น ไ ด ช ว ย  
โ ร ง เร ย น โ อ ต ็ ง (Le collège d' autun)  
และ น ะ น ด ต ร ว น น จ ง ช ง น ะ ไป เด ย น ช ว ย  
ต ง ก น ค ิ ด มาก ร ช น า แต ะ ต ร ช ย ง ก ด ไ ด  
ช ว ย โ ร ง เร ย น ห ด ว ง ใน ประ ท ศ ฝรั่งเศส  
ต ัว ห จ ห ย ก น ก ง ค ุ

โดยเชฟพ็อกต์ ไม่เดินทาง ตาม  
มั่งหมายฯ คำเน้น อาร์พักง ศ่าสนา  
ตัวนนไป เดิน นั่น เครื่อง ฯ ล่า โรง  
ท่ารบก บิคชัง นะ ไปเดิน ได้  
พาเด็ก หง สอง ขอก จาก เกาะ คงร  
ธิกา เพื่อเกิน ทางไป ยัง ประเทศไทย  
ฝรั่งเศส เมื่อ วันที่ ๑๙ ชั้นวากน ๗.๕.  
๑๗๗๘ พร้อมทั้ง โยเซฟเฟอร์ น้อง  
ชายของกรรยาซึ่งฯ ไปศึกษาในต่างประเทศ  
นักบวชท่านกรเรือกช

หนุน้อย นานมีดีโอดี ได้จาก เกาะ  
ทรายของเข้าไปตาม โซคชะดาวของเข้า  
แค่ผู้ที่จาก ไปนั้น มิใช่ เด็ก ไร้เดียงสา  
ธรรมชาติ แต่เป็นผู้ให้ญี่ปุ่นอยู่ คน  
หนังซองได้เกย์แสลงจะ ไรบ้างอย่าง ให้  
เห็นว่าจะมีอนาคตที่น่ามหัศจรรย์ยิ่ง.



การที่จะเป็นส่วนหนึ่งในวงการกีฬา ย่อม

เกี่ยวกันว่า ผู้ผูกผันชือกกำถังจะแข็งแรงหรืออ่อนแย บุคคลท้องนี้จะ  
นอกจากไม่สามารถกำกับความมีชัยให้ได้เท่านั้น ยังอาจทำให้ตรายให้แก่  
ศรีภาพ โดยที่หักโหม กำถัง จะอ่อนเพลียเกินไป เมื่อหานมพงปะสังค์  
บ่องกันตึงเหล่านี้ด้วย จึงรับประทานนำมันดับบีตร์ก็ยังคงมีคราฟู่ไว้จะช่วย

ให้ท่านนักดังแตะบ่ารุง ตัวภาพให้ศรีษะนั้น นางนันตะบับปัตตา สกุลล์  
ขันดูชน ช่วยบ่ารุงกำดังให้แก่นักกิษาและผู้บ่วยใช้ คงคำเกร็ง  
หมายการค้าครัวราบประมงให้ น้ำจารน่ายกทั่วไป.

บริษัทบลเนี่ยน จำกัด เอเย่นต์ในสยาม ๑๖๔



# มาลัยปัตตันิคม

## (ท่องจากหน้า ๑๖)

มาติดผูกหัวเข้ามิตัดลงเป็นผู้ค้ำเนินงาน  
อยู่แล้วข้าพเจ้าก็จะค้ำงข้ามกะเดสานป  
วิถีกตือเรี่ยไปช่วงดานรา ขณะผ่านเมือง  
นี้ไปยังทัน-”。 เวลาไถ่เอาเกินสองวัน  
จุดแห่งหนึ่งชื่อไร้เวลาได้ทั้งแผนที่ คำ  
บดบันนชื่อว่าแบบราก ริ่งเราจะไถ  
จัดหาทุกคนกันนาน.

ผู้ช่วย เป็น โรคเรื้อรัง ประมาณ ครึ่ง  
ถ้านก ไม่มีมนุษย์พากໃหนที่น่า  
จะได้ความช่วยเหลือ มาก เท่า พากที่  
บ่วยเป็น โรคเรื้อรัง เดียว แท้ในบ้าน  
นี้ โรคหนึ่ง ออก อาการ รักษา ให้หายได้  
ถ้าหากปฏิบัติกัน ให้ถูกต้อง.

“ໂຮກເວັດນີ້ເກີຍວົງກັນກຽມ—  
ພັນນີ້ ຂ້າພເຈົ້າຈະໄດ້ຢັກໃຫ້ເຕັກແດນ  
ບົດຄາມາຮາທ່າທີ່ນົມຍັບປັນໂຮກເວັດນອຍໆຈັນ  
ການດະຕ່າງໆ ຖາກ ແລະ ນາທໍາໃຫ້ເຕັກ  
ພວກນອຍໆ ຕໍ່ໂຄຍພະເພົາ ນາງທີ່

ต่อไปว้าพเจ้าฯ ทรงโรงพยาบาลนั้น  
ด้วย.

มิสເຕອຣົກພົດຄາວົກຈະໄດ້ນໍາມີເມືດຕ  
ດັນກະຮະເບາໄປດ້ວຍ ຂຶ່ງເປັນຍາຮະນິກ  
ເທິຍວ່າເຫັນກຳຈະສາມາຮັກໃຫ້ຮັກໝາໂຮກ  
ເຊື້ອນໄດ້ ປະເທດເງົານໍາເຢັດວະເຍະ ເວົ  
ກົງໄຈທີ່ເຂົາເມີດຕົກນັ້ນ ກະເນາົ້າໄປປຸດຖຸກ  
ໃນພາກວິກາ.

ป. ราชทิพย์บ้านปะซุก  
บ้านทิพย์บ้านปะซุก

ជំនាញមិត្តភាពនៅក្នុងបណ្តុះបណ្តាល  
ដើម្បីស្វែងរកពិភាក្សាទូទៅ និងបង្ហាញពិភាក្សាទូទៅ  
នៃការបង្ហាញពិភាក្សាទូទៅ និងបង្ហាញពិភាក្សាទូទៅ

# ស៊ីប៊ី ចំណាត់ការ សេមវ



ເມື່ອຈັກຝວດຕົງສປ່ຽນໄລທ໌ ເສື່ອຜ້າຕົ້ນໃຈໜັດນານງວ່າແລະ ໄດ້  
ຕົງ ເສື່ອຜ້າຕົ້ນຂາງເມື່ອຈັກຝວດສປ່ຽນໄລທ໌ ຈະທຳໄຫ້ຈາກ-  
ພວາງຕາ ແລະ ຈຳຮະເສື່ອຜ້າທີ່ມີສິນສະໄໝໃຫ້ມີຄົນເປົ້າຫຼັກ-  
ຕຽບແກ່ເຊື່ອຜ້າເລີຍ ກົງແມ່ສັ່ນໄລທ໌ຈັກຝວດໄດ້ຮັບຮັບ  
ພມຕາດ ກົງບັນເປັນສະບັບໄມ່ແຮງຈະໄມ່ທຳໃນຂ່າວນໜັງອື່ນອ່ານ  
ນຸ່ມຕື່ນສູ່ຕົວຮັກແສ່ບເລີຍ ພາຫະນີໂຕບມາກີໃຈໜັດໄລທ໌ກໍາ-  
ນຽບຈາບັນ ເບາຍອົບກື່ນຫຳໜອມອົນສະຈິກທີ່ນີ້ຫາລາ ແລະ  
ກວາມສ້າງຮາບສປາບ ຫຼືຈົບຈາດສປ່ຽນໄລທ໌

# కుప్ప శాసనా

# សូមប៊ុនម៉ឺងប្រាបទិន (កំខាន់ខាន់ ៤)

๙๗  
แต่คงว่าชาวญี่ปุ่นสักคน เดียว จะเกย  
ก็ต้องนั่ง จริงอย่างสิ้นเชิง ภาระนั้น  
ไม่ค่อยเป็นภาระนัก แต่ชาวญี่ปุ่น  
เหมือนกับ เมื่อburn กะ จัน กรัง ก่อน ๆ  
จะเห็นอย่างยิ่ง เหมือน กับ ตั้ง ภาระ  
รั้ง เชี้ย - ญี่ปุ่น ภาระที่อยู่ร้อน  
อย่าง แรง ร้อน เต็ม นั้น ไม่ ประago ใน  
กรุงนเดย กรุงรบ กับ รั้ง เชี้ย ถูก  
เด็กเต็กแตงญี่ปุ่น รู้สึก ว่า ประเทศไทย  
ทำสิ่งภาระเพื่อบังกันรักษาไว้ดูดัง  
คนไว้ในฐานะเป็นประชาชาติ ในแต่ตั้ง  
ภาระนั้น ชาวญี่ปุ่น หาเห็น เต็ม นั้น ใน  
กตัญบูล ตึกร้าว ถึง อะมชัย ช่วง ตักปาน มี ต  
จักรวรรดิ ญี่ปุ่น ก็ ไม่เห็น จะได้ ก่อเร  
อะไว่นัก คนภายในออกใหม่ ใจ ร  
ตึกว่าญี่ปุ่น ก่อ ภัย ครั้น ก็ ควร ภาระ  
อยู่ เสมอ ว่า “ “เอ ! ” ” รบ กะ เด็จ  
เอา ก้าว อะไว กัน หนอด ? ”

แม้จะมีความรู้สึกกันทั่วไปในนั้น  
ก็ตาม แต่ก็ไม่เห็นมีผู้บุนหน้าที่เห็น  
เดย์ที่จะไม่คิด ใจและ พรารถนาที่จะ ไม่  
ร้ายรบ ยอมแพ้ชีพ ขัน ประชชาติ  
ของตนเรียกร้อง ผู้บุนหน้าก็จะเห็น  
ป่านน ความกระตือรือร้นของชาตินี้  
ไม่ต่ำากันักก็จริงอยู่ แต่หากผู้บุน  
ก้อนหน้ากำลังสนใจ คุณประเทศชาติ  
อยู่ เป็นเอกชนที่ตนนั้นพื้นที่ย่างหาดทิ้งไป  
ไม่ใช่ก่อตนนี้เสียแต่ยังไงได้ก็เดียว

(ប៉ុងមីត់ខោ)



ประวัติ

ด้วย กรมสุราพยาเมต์ ได้  
ประกาศรับสมัคร เพื่อให้เข้า  
ทำการสอบแข่งขันวิชาช่างอาชีวะ<sup>๔</sup>  
ผลเรื่องนี้จัดไว้ อันดับ ๑ พี่ที่  
มีความประสงค์จะเข้าไปสมัคร<sup>๕</sup>  
ให้ที่เดียว คือ อ.ก.พ. กรมสุราพยา  
เมต์ ภายในวันที่ ๒๘ นาคม<sup>๖</sup>  
๒๔๙๐.

วันอังคารที่ ๒๙ กุมภาพันธ์ พ.ศ.๒๕๓๖

ประชาราษฎร์

หน้า ๑๑



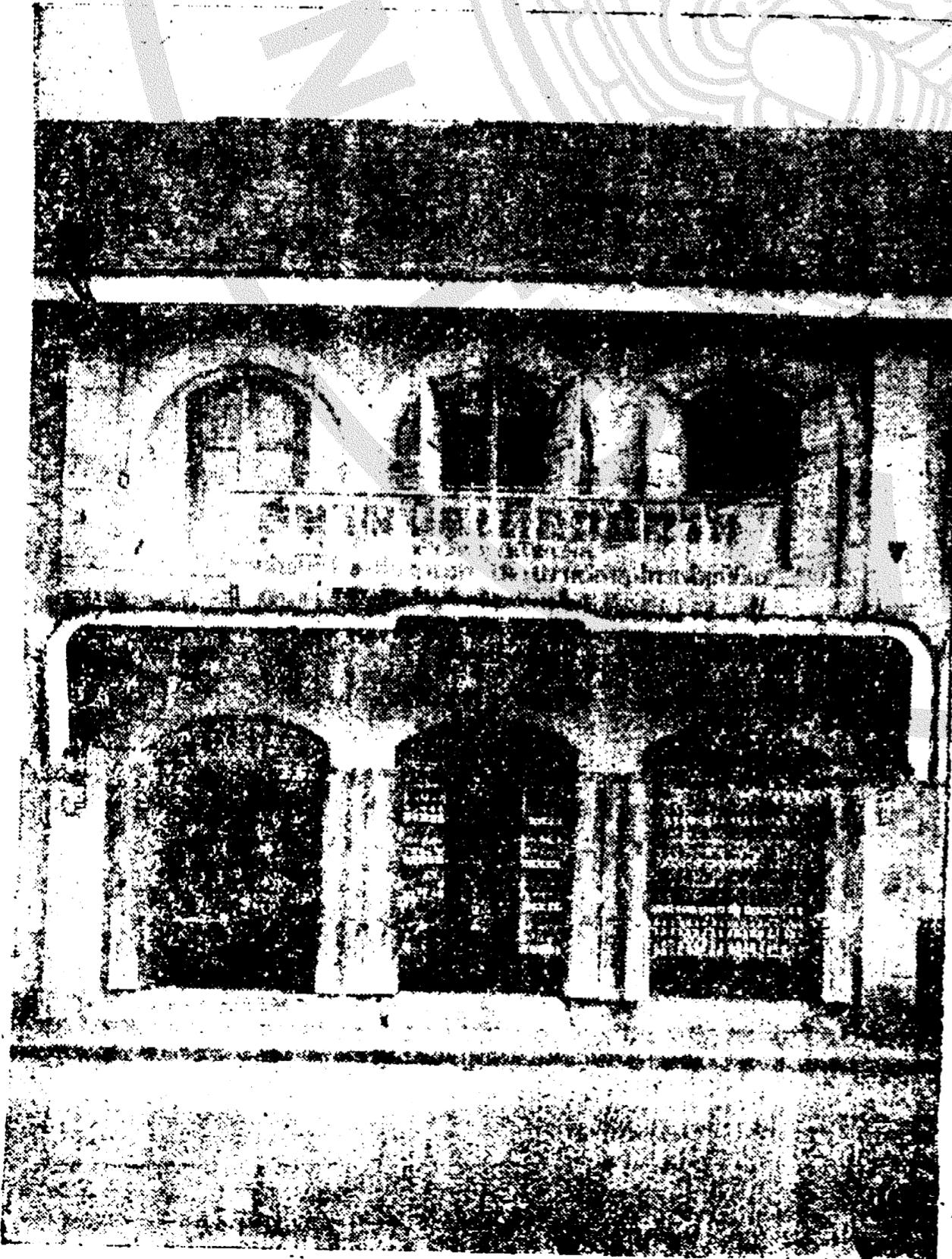
เหล้าเบียร์

“ตราสมอ”

กลั่นจากโรงเบียร์ที่

ลังคโปร์

วันแฉลองครบรอบ ๑ ปี  
ของเหล้าเบียร์ “ตราสมอ”  
ที่เข้าหน่ายในลังกา



ANCHOR BEER

บริษัทอัมเบร์กส์ยาม เอเย่นต์

รายนี้จะสนองคุณท่านโดยการซื้อ ๘๐๐ แก้ว ไปครัว  
หาซื้อเบียร์ “ตราสมอ” คุณภาพเยี่ยมมาก ร้านโอชา, ร้าน  
ได้ยัง, และร้านมั่งยะ, คำนวนางเด้ง เชิงสะพานเทวกรรມ

ท่านซื้อดื่ม ๑ ขวด

จะแถมให้ท่านฟรี ๑ ขวด

ใน วันที่ ๑—๒—๓ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๓๖



# គីកឯនសប់រូ

การไว้ตัวระเตรยมด้วยลมจำนย์ลมอห  
ท่าทางของนายพدنิอาชา ความคิดน  
ครองได้รับการส่งเสริมให้กระจังโถ<sup>๔</sup>  
ข้อเท็จจริงจากคำกล่าวของผู้หนึ่งพ  
กของทัพฝ่ายสานชารณ์ซึ่งเข้มแข็งบรร  
ดาผู้บังคับบัญชาของนายพدنิอาชา  
ในทุกรอบหรือไม่ยังเป็นที่จะสืบทอย  
ความเห็นและ การเคลื่อนไหวนาประ  
การในกรุงแม่ตุต ยังทำให้การติดตง  
ใจอย่างแน่นหนาอย่างมากจนเพียงใด ก็  
จะประกูลแน่ยังชินเพียงหน่วงว่า ความ  
วุ่นวายโดยทั่วไปจะยังให้ประชาราษฎ  
ฐรับประทานความทุกษ์ในเมือง.

อนั้งทางฝ่ายกนະชาติสเปญเดา  
ว่าเป็นที่เกรงกังวลนั้นยิ่งกว่าอื่นใด ว่า  
บรรดาพวกที่ปราชาก เมตตาจิตต์  
นัยหนึ่ง ณ การอนุมัติสืบ  
ทรงสำนักงานด้วย โฉกาศใช้การ  
ดุลทัยของรัฐบาลฝ่ายต้าชารันรัฐ  
ที่กำลังใจดีเข้ามานี้ เว้าย์คุณภาพ  
และศักดิ์ศรีการปักกรองอย่างน่องเตี้ยๆ  
นั้น โดยจะเพาะปลูกยังไห้เกรงกัน  
ว่า ถ้าหากเป็นเช่นนั้นแล้วใช้รัฐ  
ฟื้นฟูประเทศ พัฒนาอย่างบรรยาย  
การทุกด้านปะทะศึกษา แทนทาง  
เป็นจำนวนหลายพันคนลดลง เว้าไปอย  
สัญญายังไห้ได้รับการเอกสารพ. เชื่อกัน  
ว่ารัฐต่างประเทศเป็นจำนวนมิใช่น้อย  
จึงได้รับการอนุมัติสืบต่อไป แต่ว่าเพรา  
หดหนูจึงทำให้การรับรองรัฐบาลฟรัง  
โกทอดเวดาขอไป มาครั้นนั้นบัง  
โดยฝ่ายอุดมอุดวยในแมตรีด ผู้  
ซึ่งได้ร้องขอให้ยกนั่น จำนวนเมืองเตี้ย  
จะไม่สามารถรักษาสำนักงานไว้ให้ แต่  
ว่าการวุ่นวายได้ระเบิดขึ้น คำหยาดลง  
ทางราชการในเบอร์โกส ก่อตัวว่า  
ทางฝ่ายกนະชาติสเปญจะทำทุกสิ่ง  
ทุกอย่างให้เรียบร้อย ใน การเข้า  
ยึดครองลดลง โดยใช้กำลังบังคับอย่าง  
กระแทกหนัก เพื่อบังคับการปักกรอง  
อย่างให้ครั้น หรือไม่ก็จะปราบ  
ปราบมันให้รับความลงโทษเรื่อง.

# ឧបរបស់គម្រោងយិនជន

ร้อยกันจึงได้เข้าไปยังไฟฟ้าเพื่อกำการ  
ให้หนาแน่นของความยินดีของคน พาก  
เข้ากระวนแห่ ได้เกินกระวน โดยเด  
เด็นร้องเพลงไปตามถนนพดุงตะโภน  
ว่า “พาเดส์ไทน์ สำหรับ อาหรับ!  
ยาามินางเริญ” เก็บจะเป็น<sup>๔๕</sup>  
เวลาเดียวกัน เรื่องดีไฟ อยู่กุชช์ก็ได้  
ไปถึงจากไฟพร้อมด้วยตำรวจอย่างกุชช์  
เย็นจำนวนมาก ทั้งนี้เพื่อเป็นกำลัง  
หนุนแก่ทางการให้ความยารักษาใน  
พาเดส์ไทน์.

(ท่านต่อชื่น)

# พิกัดยัตรารากษ์ใหม่

ปั๊ดกัยอย เกร่องกด และเกร่องประกอบสำหรับถอดหัวเรืออากาศยาน เกร่องชั้ง และเครื่องประภากอบ สำหรับถอดหัวเรือฯ หัวเรือฯ หัวเรือตัวเดียว.

ก. น้ำหนักไม่เกิน ๕๐ กิโลกรัม

କାନ୍ତିର ପାଦମଣି

๔. น้ำหนักกิโลกรัม ๕๐ กิโลกรัม ๘๐  
ไม่เกิน ๘๐ กิโลกรัม ๆ ๘๐ ต่อคน  
ครับ.

ค. น้ำหนักเกิน ๕๐๐ กิโลกรัมฯ

ฉบับที่ ๑ ศตวรรษที่ ๑  
๑๙๖๐. ถ่ายพาน สำหรับการยังกษา  
กิโลกรัมฉบับที่ ๑ ศตวรรษที่

๑๐๘. ยางก่อน สำหรับขัดข้าง  
ใช้สำหรับเกริ่งโรงไฟ กิโลกรัมละ ๔  
ตัวคงคู่

หมายเหตุ ของที่ระบุไว้ในประ  
เกทที่๑๗ ถึง ๑๙ ถ้านำเข้ามาอ่าน  
เครื่องกตถัมบูรณาธิการ และเป็นที่  
ประยุบชุดแรกของเครื่องกตถัมบูรณา  
ให้รวมกับเอกสารในประเกทเดียวกัน  
กับเครื่องกตถัมบูรณา.

( ចំណាំ )

ประชาราชทิสานหับประชารชน  
ประชารชนกวางอ่านประชาราชทิ

# คุณภาพของบุหรี่

# การ์ดเบอร์สามมานะนี้เมื่อไรจะทำให้ยังไงได้

# ເໝາະສຳຮັບຜົນທິກ່ານ



# ១០ មុន ជីឡូលេ

๗ ສຕາງຄ

# ១០ ម៉ោង

๗ สุฎาค

บริษัทแคมเปญร์ค แอนด์ บักเดอร์, ประเทศไทย

